

الجمعية المصرية لدراسة طوابع البريد

JOURNAL
of
PHILATELIC
SOCIETY
of EGYPT
CAIRO



(Collection Dr. W. Byam).

Essai en noir P.T. 1, Penasson, 3e émission, tiré lithographiquement. Remarquer inscriptions arabes identiques à celles de la 2e émission.

Essai en vert P.T. 1, Penasson, 3e émission, tiré lithographiquement. Cet essai est celui de la piastre Penasson 1872.



(Collection Mr. A. Ceysens).

L'ORIENT PHILATÉLIQUE
JOURNAL DE LA
SOCIÉTÉ PHILATÉLIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

THE BOND STREET STAMP AUCTIONS

All serious collectors can take an active part in the H. R. Harmer Auctions in Bond Street, London. Special light-weight editions of all London Auction catalogues are available, and the excellent air service between Great Britain and Egypt ensures that clients receive full particulars of forthcoming sales in ample time to send in their bids. For full particulars of subscription rates (by Second-class Airmail) see below. IF YOU ARE THINKING OF SELLING, no matter whether a single rarity or a twenty-volume collection, we have over 3,000 leading collectors all over the world who are regular bidders at the Bond Street Auctions. Send for free leaflet giving full particulars of Commission terms, insurance arrangements, etc.



FORTHCOMING SALES .

JULY 10th, 11th.

Fine General Sale—with outstanding selections of Antigua, Barbados, Br. Solomon Is., Chili, France, Newfoundland, Nova Scotia, Queensland, etc., etc.

JULY, 17th 18th.

LAST SALE OF THE SEASON—Stamps of the World, with Rarities and Fine Selections of, notably, Cyprus, Germany, INDIA, Netherlands, New Zealand, St. Vincent, also over 100 lots of "Collections and Various".

Catalogues 6d each. Lists of Prices Realised 1/- each.

Air Mail Editions of Auction Catalogues Subscription Rates

For the General Collector

All London Catalogues, or British Commonwealth (per S.G. Part I), or Great Britain, Cyprus, Malta, Eire, and Gibraltar L.St.3 For 12 months.

For the Specialist

CHOICE OF ANY THREE SPECIALISED GROUPS OF COUNTRIES. (Ask for List of Countries) L.St.2 For 12 months.

Note :—Above rates include all Lists of Prices Realised. For New York and Sydney auction catalogues write to addresses below.

H. R. Harmer
International Stamp Auctioneers

AND AT
NEW YORK
32 East 57th St.
New-York.

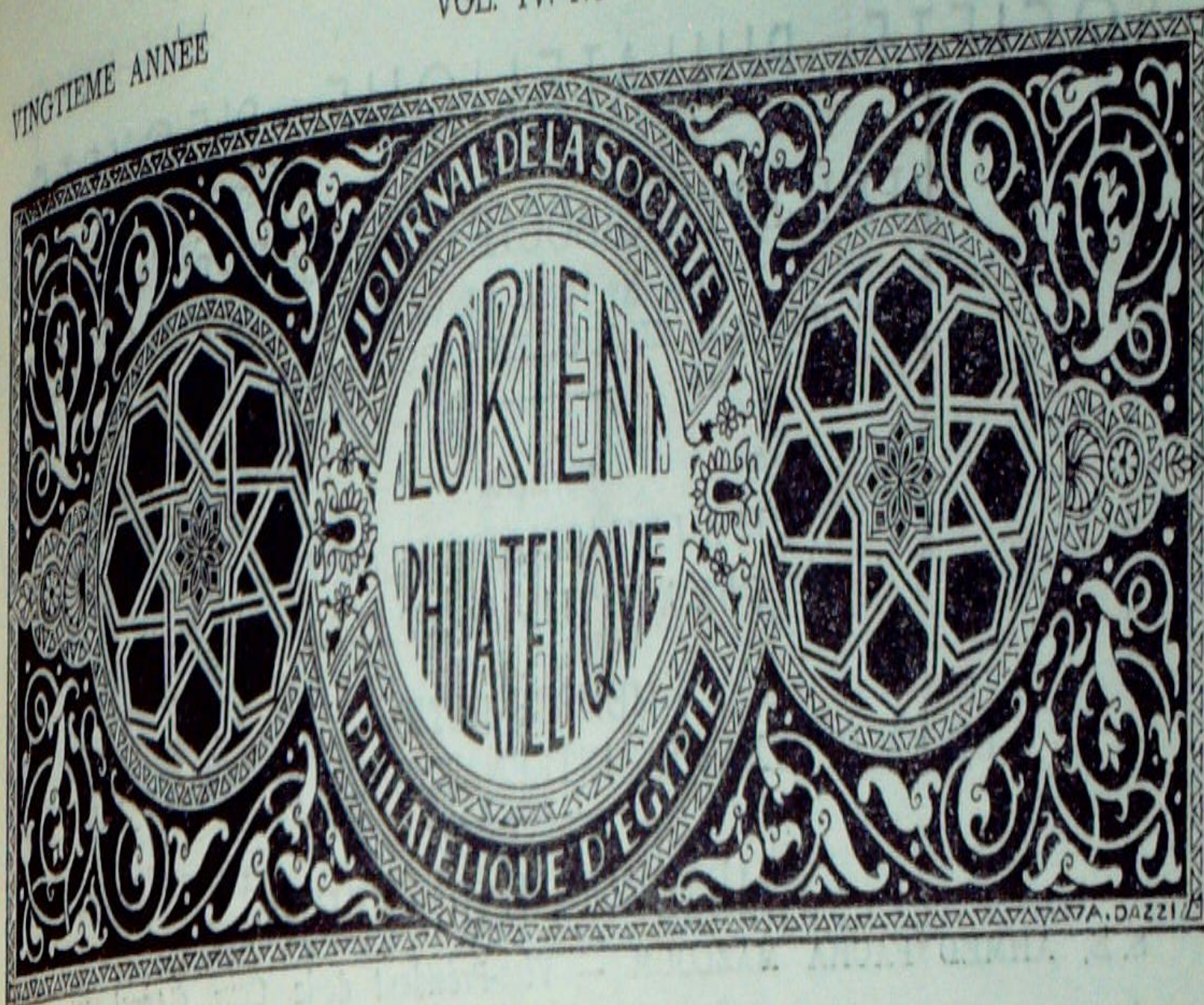
39-42 NEW BOND STREET
LONDON, W.I. England
Cables « Phistamsel, London »

AND AT
SYDNEY
2B Castlereagh St.
Sydney.

VOL. IV. No. 71

JUILLET 1950.

VINGTIEME ANNEE



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE PHILATELIQUE

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « WIPA 1933 »

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « PRAGA. 1938 »

Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.

Médaille de Bronze, Exposition « Phila » Tel-Aviv 1945.

Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique du Caire 1946.

Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique « Imaba 1948 ».

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

	Page		Page
Comité de Direction	398	Assemblée Générale du	
Egyptian Philately Honoured	399	3 Avril 1950	427
The First-Portrait Issue		Day In... Day Out...	433
of Egypt, 1923-24	405	٤٦٠ البريد وطوابعه في مصر -	
Entiers Postaux d'Egypte	417	الطبعة المصرية السادسة -	
Note au sujet du Transport		الطبعة المؤقتة المعلى عليها التاج -	
de la Correspondance officielle		تابع سلسلة المقالات المنشورة	
du Gouvernement Egyptien	423	في الاعداد السابقة	
		٤٤٣ محضر اجتماع الجمعية العمومية	
		المنعقد يوم ١٣ ابريل سنة ١٩٥٠	

SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE

(PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

B.P. N° 142 — LE CAIRE
16, RUE ABD EL KHALEK SAROIT PACHA.

Formerly:

CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE
THE EGYPTIAN STAMP CLUB

MEMBRE ACTIF
DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE

MEMBRES D'HONNEUR

S. E. AHMED PACHA MAZLOUM — Vice-Président de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie.

S. E. M. AMINE BEY FIKRY — Sous-Gouverneur de la National Bank of Egypt, Caire.
Dr. WILLIAM BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L. — Les Divettes, Jerbourg, Guernsey, Channel Islands, C.I. England.

G. SEYMOUR THOMPSON — 88, Nightingale Lane, Bromley, Kent, England.

MACKENZIE, LOW, A. S., F.R.P.S.L. — Dorset House, Hastings Road, Bezhill-on-Sea, Sussex (England).

COMITE DE DIRECTION

Président : I. CHAFTAR BEY, F.R.P.S.L. Vice-Président : J. BOULAD F.R.P.S.L.

Secrétaires: H. J. FRESCO, MEHANNY BEY EID.

Trésorier: G. PIPERNO.

Membres: ABDALLAH EL NEGOUMI PACHA, J. ARNAUD, G. BOULAD,
A. CEYSENS, M. de TERMES F.R.P.S.L. SOBBY RIAD CHEHATA,

Rédacteur en Chef: I. CHAFTAR BEY. F.R.P.S.L.

AGENTS ET CORRESPONDANTS

GRANDE BRETAGNE—

—Edinburgh 11 (Scotland) H.M. WALLACE, 4, Alexander Drive,
Chef des Circulations et Agent en Grande
Bretagne.

EGYPTE--Alexandrie:

SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE
19, Place Mohamed Aly.

—Port-Said:

A.P. RIFFIS, 24, Boulevard Fouad 1^{er}.

CANADA—Victoria B.C.:

H. WHITTAKER, 1615 Hollywood Crescent

ETATS-UNIS—Richmond Hill, 19, N.Y.:

E.A. KEHR, 127-10, 103rd Avenue.

FRANCE—Cachan (Seine):

G. COLUCCI, 56, Avenue Jean Jaurès.

GRAND LIBAN—Beyrouth:

COMPTOIR PHILATELIQUE DU
LEVANT Avenue des Français.

ITALIE—Turin

Dr. GIULIO BOLAFFI, 44, Via Della
Rocca.

SYRIE—Damas:

CLUB PHILATELIQUE SYRIEN, B.P. 409

Juillet 1950

EGYPTIAN PHILATELY HONOURED

by MAURICE de TERMES, F.R.P.S., L.

It is the writer's privilege to chronicle the circumstances in which the President of the Philatelic Society of Egypt was invited to sign the Roll of Distinguished Philatelists on 19th May, 1950.

What is "the Roll"? And who are elected to it?

To have an idea of what it's all about one must hark back to the Philatelic Congress of Great Britain. This body "consists of an affiliation of Philatelic and kindred Societies" throughout the British Commonwealth. The Congress is an annual Assembly of delegates from its affiliated Philatelic Societies and the Meetings are held at a different centre each year. A programme of tours, parties and business sessions is carried out during the four or so days of the meeting, and philatelic papers are read, displays given, discussions held and other Congress matters studied.

The first Congress was held in 1909, and has gone from strength to strength since then. The 1950 Congress was the 32nd and was held at Tunbridge Wells in Kent.

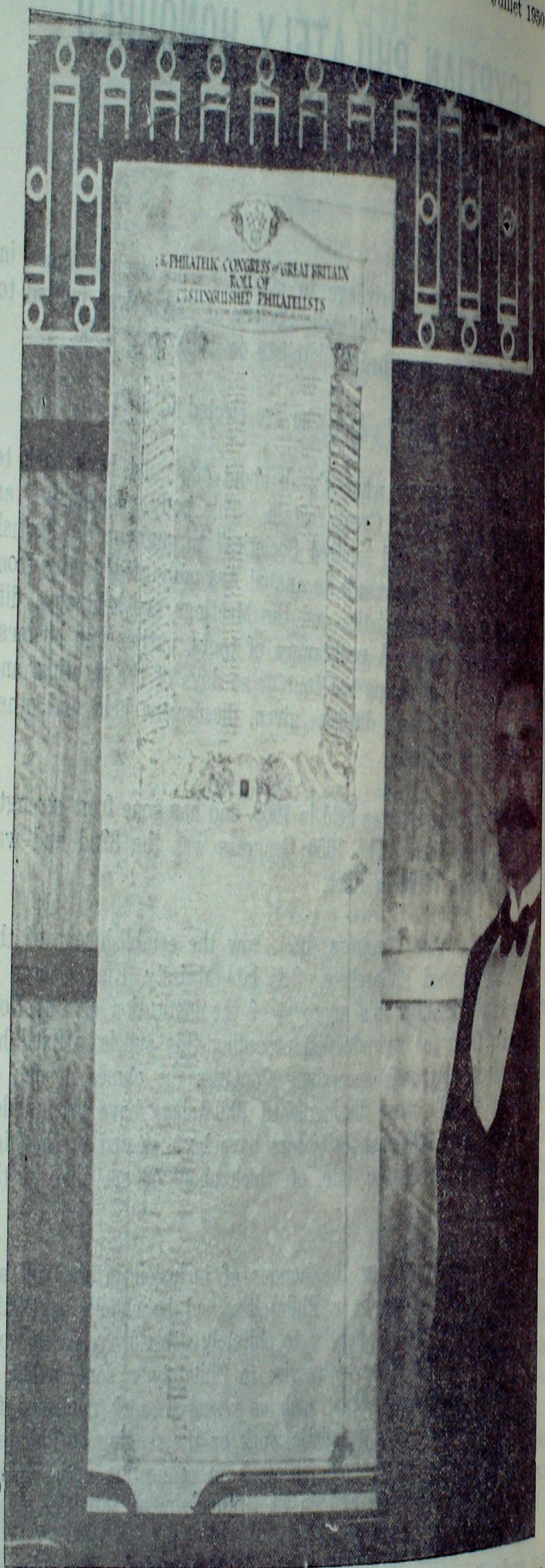
The Harrowgate Congress, 1921, saw the establishment of the Roll of Distinguished Philatelists. His late Majesty, King George V most graciously signified his approval of the institution of this Roll, and as seen from the reproduction preceding this article, affixed his signature to it. At each succeeding Congress the names of one or more of the world's most distinguished Philatelists have been added to it. In all some 120 such collectors have been elected to the high honour of being enrolled to date, of which about 50 are alive at the present time.

The qualifications for the honour of inclusion in the roll are many: a candidate must be a Philatelist, and he should be Distinguished by having rendered service to philately either by research work made available to others or by service to Philately in some public or other capacity in several ways, such as research work published for the benefit of Philately, journalistic work or the reading of Philatelic Papers, organisation or propaganda work in connection with Exhibitions, Congresses, Societies, and, in fine, other similar activities.

In other words enrolment is not lightly granted. The rules are many and adherence strict.

It is hoped that this short and somewhat inadequate description of Congress and its aims will enable the reader to appreciate the very high honour conferred upon our President.

Juillet 1950



Photograph of "The Roll" by Courtesy
of Northcliffe Newspaper Group, Ltd.

THE ROLL OF DISTINGUISHED PHILATELISTS

Juillet 1950

Elsewhere in this issue of "Orient Philatélique" the writer has alluded, in another vein, to the great news that has brought our Society so much into the limelight. The intention of this article is to give the reader some conception, however incomplete, of the great occasion.

Below, is a photograph of Chaftar Bey at the moment of signing the "Roll".



It is the practice of Congress to designate some eminent member to act as sponsor and orator for a candidate, and to "introduce" him to those present at the ceremony. Dr. William Byam, OBE, F.R.P.S., L., himself on the Roll, had been selected to honour Chaftar Bey, but was unfortunately unable to attend. In his absence Dr. Gordon Ward, F.R.P.S., L., read out Dr. Byam's speech, which is reproduced below in extenso :

32nd PHILATELIC CONGRESS OF GREAT BRITAIN

19th May, 1950

Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen,

It was with genuine pleasure that I learned I was to stand sponsor for my good friend Ibrahim Chaftar Bey when he signed the Roll of Distinguished Philatelists this afternoon.—The pleasure was the result of two causes.

Firstly, I regard the Roll as a symbol of friendship and may I be allowed to remind you that Friendship is a far more potent weapon with which to preserve Peace than any form of Inter-

Juillet 1950

national Treaty or any type of armament, of whatever destructive capacity. Peace and Friendship are essential to one another. In like fashion friendship between Britain and Egypt is essential to the peace of the world. Philately and philatelists have now their chance to draw together these two great countries and who could be more fittingly chosen to represent the philatelists of Egypt than the President of the Philatelic Society of Egypt, who is also a Fellow of the Royal Philatelic Society, London.

Secondly, I have a very high regard for Ibrahim Chaftar—both as a man and as a philatelist.—He and I have written to each other on philatelic matters for many years—we met for the first time in New York, when attending the 1947 centenary celebrations, and since then our friendship has steadily ripened, with ever increasing mutual respect.

It is now my duty to recount some of the deeds which entitle Chaftar to be regarded as "distinguished". Though not the founder of the Society in Egypt, our hobby there owes much to his leadership and inspiration for many years past. He has been its President continuously since the beginning of 1945.—In 1946 he organised a most successful Exhibition in Cairo, justified in part by his discoveries of much new information bearing on the production of the first issue of adhesive postage stamps by Egypt in 1866. It was then that H.M. King Farouk graciously conferred on Chaftar the title of Bey.

A study of the pages of "L'Orient Philatélique" reveals something of the mass of research work carried out by Chaftar and made available to his brother collectors throughout the world.—And I can assure you that the additions to our knowledge of the posts of Egypt have been both valuable and considerable as a result of Chaftar's writings. He has, as its Editor in Chief, enhanced the reputation of "L'Orient Philatélique" and at the same time established the Philatelic Society of Egypt as one of the premier societies of the world.

In the international field Chaftar has played a distinguished part and has made many friends. He has been elected to serve on the Juries of the great International Exhibitions at New York, Basle, Paris, Brussels and just now in London. Unfortunately he was prevented from going to both Paris and Brussels but it is recorded that his presence was greatly missed by those who had come to rely on his knowledge not only of the stamps of Egypt but from a far wider field in its neighbourhood.

It will be seen therefore that Chaftar has done much for Philately, for Philatelists, for Friendship and for Peace. We now invite him to accept the honour of becoming a member of the Congress Roll of Distinguished Philatelists but at the same time we would remind him that those who sign this Roll accept not only an honour but an obligation, giving thereby an undertaking to further the interests of our

hobby and the welfare of its devotees.—It will then be for the first time that Egypt is represented on the Roll.

W. BYAM, R.D.P.

16th April 1950.

It would be futile to add to the foregoing; Dr. Byam has said all that can possibly be said to justify the election of our President for this honour. It would not be out of place, however, to round off the words by taking up the thread of Dr. Byam's thoughts expressed in his last line: It is the first time that Egypt is represented on the Roll, and it was Chaftar Bey's great privilege to be the instrument through which his country, Egypt, has now been honoured with this prominence. Knowing Chaftar Bey as we do, we feel certain that this aspect of the memorable event was uppermost in his mind at the moment of his triumph—far above any feeling of personal elation or self-conceit.

M. M. J. de T.

Note :—Particulars of "the Roll" from Congress Year Book, 1950.

IMMOBILIA

26 et 26a, Rue Chérif Pacha, Le Caire

RETENEZ CE NOM ET CETTE ADRESSE

UN JOUR VOUS EN AUREZ BESOIN

L'ANGLO-BELGIAN Co. OF EGYPT Ltd.

se chargera de la mise en valeur
et de la réalisation
de vos propriétés urbaines

26a, Rue Chérif Pacha — Le Caire — Tél. 53553-58152

Jullet 1950

L'ORIENT PHILATELIQUE

405

The First - Portrait Issue of Egypt, 1923 - 24

By Dr. W. BYAM, O.B.E. — F.R.P.S.L., S.P.E. No. 224

A paper read before the Royal Philatelic Society, London, on May 2nd, 1940*.

This is a particularly interesting issue from many points of view. Never before had a portrait of the ruler appeared on any stamp of Egypt, for such a reproduction is forbidden in the Koran. As may be imagined, the reception by his subjects of King Fouad's likeness on the stamps of this issue was awaited with interest and possibly some anxiety, but so emancipated have the Egyptians become that no objection was raised and the innovation passed without trouble, probably being accepted as ocular demonstration that Egypt had gained her independence and that her ruler was truly her king. The previous overprinted issue had stated this fact and given March 15, 1922, as the date when the Kingdom came into being, but a portrait of the King on his stamps carried conviction throughout the length and breadth of a country where not everyone can read.

For philatelists generally and for students of the stamps of Great Britain in particular this issue calls for special comment, as it was the first to be produced by the photogravure process in England. Moreover it was printed by the firm of Harrison & Sons, which subsequently secured the contract to produce our own stamps by this process, and there is little doubt that experience gained from the preparation of the Egyptian stamps stood the firm in good stead when the far larger undertaking was tackled. This can be seen by a study of the Egyptian stamps which reveal evidence of the difficulties encountered and the way they were overcome. Flaws and blemishes appeared on the Egyptian stamps and much retouching was required before the process was finally mastered, but so complete did this mastery become that I think I am right in saying that major varieties on the present stamps of Great Britain are practically unknown.

How the photogravure process was chosen for the issue of 1923-24 is also not without interest. The original intention had been to print the stamps as line engravings and to this end Harrison

turned to Perkins, Bacon and Co. for help in the production of the necessary dies. Proofs of several line-engraved essays (Figs. 1 and 2) exist and correspondence between the two firms has been found which proves beyond doubt that all preparations were being made to employ the modern recess process for the printing of the stamps. But the inevitable delays resulting from the collaboration of two printing houses caused impatience on the part of a ruler waiting to appear before the world in his new rôle, and so enquiries were sent to London asking for evidence of what was being done. To meet the demand photogravure reproductions of certain essays were hastily prepared and sent to Cairo (Fig. 3). When later the finished product by the line-engraved process were submitted for Egyptian approval, some disappointment resulted and hasty instructions were sent to the effect that the photogravures were more pleasing and that the stamps were to be produced by that method in consequence. So Egypt still remains a country without a line-engraved stamp, to the sorrow of those of us who feel that no finer process for stamp production exists. Also Perkins, Bacon ceased to be concerned with the issue, and Harrison and Sons struggled through their growing pains alone and so enriched the philately of Egypt and deprived the students of Great Britain of what might otherwise have been a stampic treat.

Various portraits of the King were tried (Figs. 4, 5 and 6) and experiments were made with both corn-grain and linear screens (Figs. 7 and 8). Some of the resulting essays are truly horrible to behold. Details of the process eventually selected were given by Mr. Harrison himself to the Philatelic Congress held at Brighton in 1932, but even he was unable to explain how and when the retouching seen on the stamps was done. In an excellent paper Douglas McNeill (Gibbons' *Stamp Monthly*, December 1937 to April 1938) has summed up the possibilities as follows:

*Reprinted by permission of the London Philatelist and the Author, (Vol. LI No. 604, April 1940).

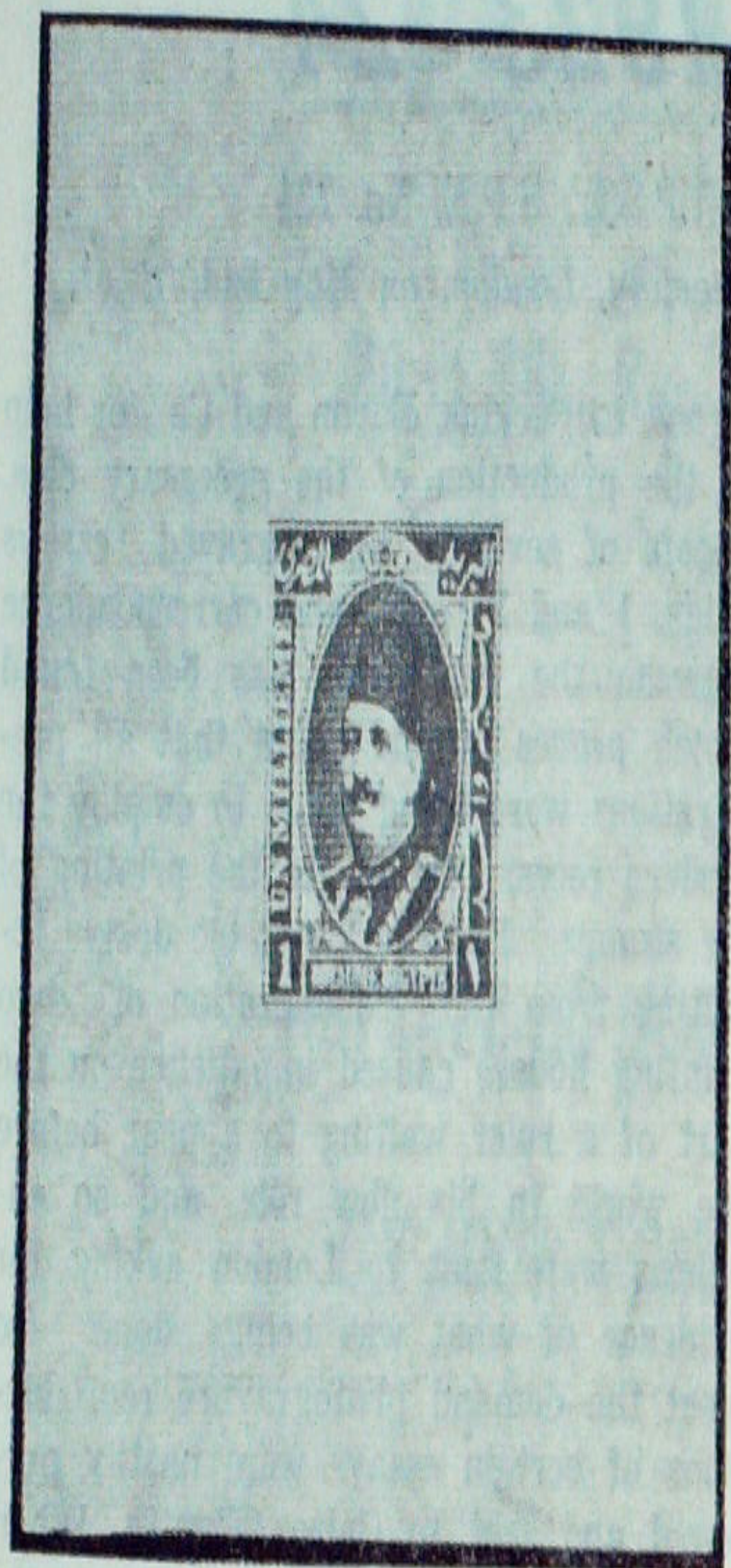


FIG. 1.—Essay. Line-engraved Die Proof by Perkins, Bacon & Co. Four copies on record—two in orange and two in green.

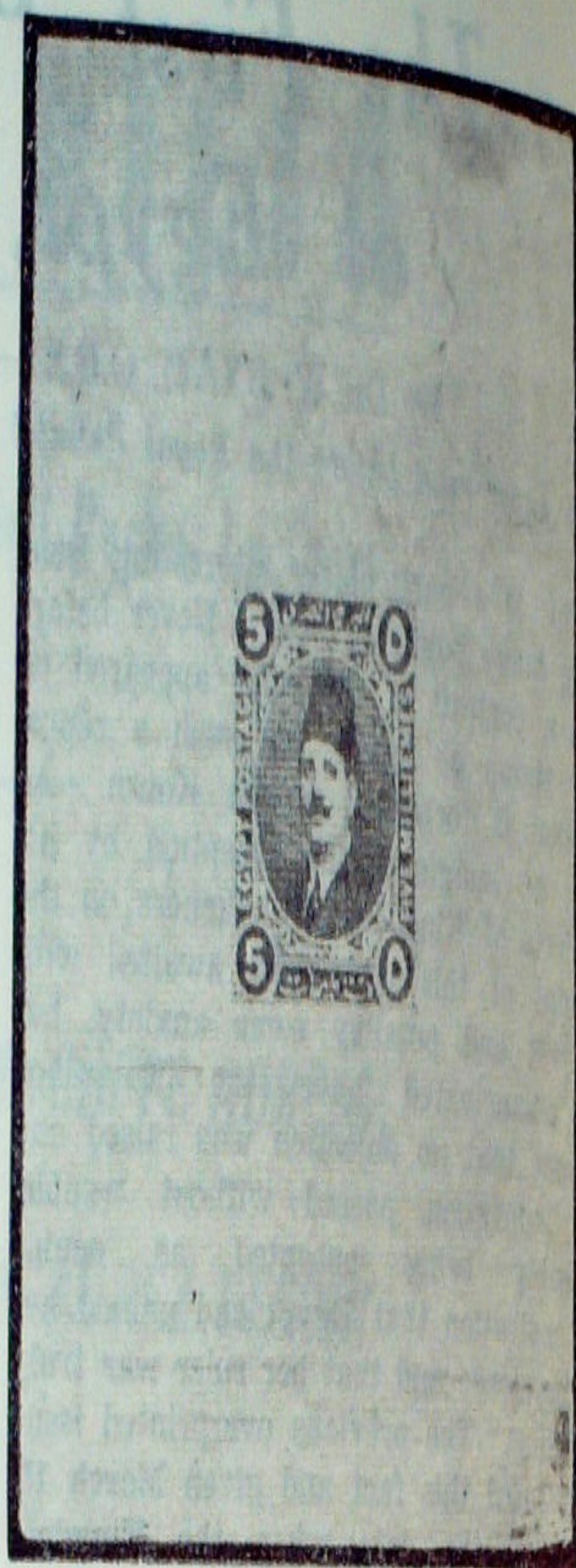


FIG. 2.—Essay. Line-engraved Die Proof by Perkins, Bacon & Co. Copies seen in carmine, blue and orange, also in violet, black sepia and deep blue-green.

The photogravure process requires

- (1) Original design.
- (2) Negative (single).
- (3) Positive of 100 stamp-size units.
- (4) Carbon print from positive.
- (5) Printing cylinder.

(1) and (2) can be ruled out as sources of the retouches, as any flaw on either would be reproduced 100 times. (3) does provide retouches, but these are rare and of great interest as they are repeated on the various panes constituting the machine sheet. (4) is too easily replaced to be worth retouching. (5) is the usual site of retouching. With these remarks I entirely agree. McNeille goes on to point out that some of the stamps "were probably printed in machine sheets containing two or four panes, each of 100 stamps, whilst other values seem to have been printed in sheets of the same size as those sold at the Post Office." He bases his assumption on the fact that the controls of this issue were engraved direct on the cylinder and not added to the margin of the positive, with the result

that similar control numbers appear in different positions, relative to the stamps, on various panes. The number of panes in the sheet can be assessed from the number of the different positions. Actually ten positions of control C23 on the 5 milliemes have been recognized, and this probably indicates that three cylinders were prepared for this printing; five positions have been recognized for B24 and seven for B25. This stamp was in the greatest demand, and it may be assumed that arrangements for its production differed from those employed for the other values. For no other value have we seen more than four positions for any one control. The perforation of the sheet margins differs also and may give some clue to the arrangement of the panes on the printing cylinders.

No control appears on any sheet of the 50 and 200 milliemes or on the small sheets of 25 stamps of the L.E. 1. These stamps in consequence are more difficult to study, though there is no doubt that more than one printing surface was prepared for the same value. I possess



FIG. 3.—Essay. Plate proof in photogravure by Harrison on watermarked paper as used for issued stamps. Similar Essays for the 5 milliemes and 15 milliemes exist. All three Essays are in colours similar to those employed for the issued stamps of corresponding face value.



FIG. 4.—Essay of unknown origin. Surface-printed in pale blue on thin card.



FIG. 5.—Essay. Photogravure plate proof imperforate on watermarked paper as used for the issued stamps. Colour similar to that of the 5 milliemes stamp.



FIG. 6.—Essays produced locally in Egypt. Surface printed on thin card with offset impressions on back. Printings in blue and in puce. The illustration shows the design with (a) Lotus columns and (b) Papyrus columns.



two panes of the 50 milliemes which show the same flaws on stamps Nos. 19, 62, 83 and 100. On the second pane the flaws are slightly more pronounced and in addition new features have appeared. On stamp No. 78 of this second pane is seen the prominent retouch involving the bottom of the portrait oval and the design immediately above and below this (Plate

Fig. 13), which was first described by A. J. Séfi in the *P.J.G.B.* for September 1928, and shown in his article as Fig. 8. Stamp 83 shows Séfi's second retouch on this value (Fig. 9 in the same article). The white flaw in the background has become decidedly more pronounced than on my first pane though the inking is less heavy. On the next stamp (No. 84)



FIG. 7.—Essay in photogravure by Harrison diagonal-lined screen. Copies seen in brown, black, deep blue, deep green and deep orange.



FIG. 8.—Essay in photogravure by Harrison. Corn-grained screen. This was produced in groups of four similar to Fig. 7. Only colour seen slate-green.



FIG. 9.—The two left-hand stamps are imperforate plate proofs in blue. On the right is the stamp as issued. It will be seen that the Arabic figures in the right-hand bottom corner have been redrawn since the plate proof was taken; on the stamp they are distinctly smaller and of a different shape.

has appeared the white flaw Séfi illustrates as Fig. 16. From which observations I deduce that the constant flaws common to both panes occurred on (3) the positive of 100 stamp-size units, and that the retouching was done on the cylinder either to make good the results of wear or, more probably, after a second printing surface had been etched. Both my panes have imperforate margins on the left and perforated margins along the bottom. The margins have been removed from the top and right side of the pane showing the retouches, as this pane had been overprinted for official use and all panes so overprinted were treated in this way. On the other pane these margins are present and both are perforated. McNeille describes a pane similar to my No. 1 without the retouch on Stamp 78.

The 20 millimetres without control produces similar evidence. I possess two mint blocks of 12 from the S.W. corner of the pane (Nos. 71-74, 81-84, 91-94 in both cases) showing identical flaws, four in colour and one white, on stamps 72, 74, 82, 92 and 94. On one block there are in addition white flaws on Nos. 71, 91 and 92. All three flaws are constant, as I possess examples of them on singles or on smaller blocks. In addition there is a white flaw on No. 81 which has been retouched (Plate, Fig. 12) and which was described by Séfi as follows: "The retouch is to be found above and below the white line immediately over the upper left lotus flower and consists of a number of short, heavy, horizontal lines." Not a trace of this flaw or retouch can I detect on my other block. It is one of the most pronounced and interesting retouches in the whole of this series. Unfortunately I have not seen a complete pane of the 20 millimetres without control, and McNeille states he has not seen a pane or even a block, but I think it is safe to assume that my two blocks of twelve are from separate printing surfaces produced from one positive of 100 units. Messrs. Harrison and Sons state that this and all other large-sized stamps, with the exception of the L.E. 1, were printed in machine sheets of 200 in two panes of 100. Another marked and interesting retouch (Plate, Fig. 11) is found on the same pane as No. 81 described above. Its position was given by Hubert Lowe as 87 (Gibbons' Stamp Monthly for February 1930), but I have been unable to verify this statement. It consists of an attempt to redraw the circle between the two snakes, above the King's head, with stippling to conceal a white flaw immediately above the circle.

Though the 20 millimetres stamps with Control B25 appear to have been printed from a surface prepared from the same positive as the two blocks without control just discussed it is obvious that they are not from the printing surface used for the No. Control stamps and that, therefore, the control was not merely added to the original cylinder for the printings of 1925. Original controls have been altered on some cylinders, of other values, to indicate when the stamps were produced, but I can find no evidence that any of the cylinders used for printing without control number were ever subsequently marked with a control. Panes without control are known for the 5, 10, 20, 50, 100, 200 millimetres and the L.E. 1. Of these stamps only the 5, 10, 20 and 100 millimetres are known with control. Séfi recorded a pane of the 2 millimetres without control, but as he described what he thought to be retouches on the same stamps as are seen to be retouched on a pane with control C25 it is possible that the control number had become virtually invisible, as is sometimes the case with other values, or that the control number was at first accidentally omitted as suggested by McNeille. With this possible exception I think it is safe to say that all the stamps without control numbers are earlier printings than stamps with them. A knowledge of the control numbers and their exact position on the sheet margins of this issue is essential if retouches are to be allotted to the panes to which they belong.

The 5 millimetres stamp is of special interest for various reasons. It was the first stamp of the series to be issued, on April 16, 1923, nearly six months before the 1, 10, 15 and 20 millimetres appeared in October of the same year. The design differs from that of all the other small-size stamps, in that the central oval is bigger and leaves a correspondingly smaller portion of coloured background between it and the rectangular outer frame-line at the top of the stamp. And because the portrait oval is larger there is more space between it and the top of the fez. Plate proofs of the 5 millimetres in the colour and shade of the issued stamps were printed on cream-coloured paper bearing the correct watermark. These are the imperforate stamps listed by Gibbons as S.G. 160a. The fact that some of them did duty through the past at a much later date (1927) does not alter their status. Somewhat similar imperf. proofs of the 15 millimetres (Fig. 9), on white paper, are not listed by Gibbons

Juillet 1950

perhaps because the Arabic figures in the S.E. corner are bigger than on the stamps themselves. Nevertheless both these proofs are not infrequently sold as stamps to unsuspecting collectors.

The first printing of the 5 millimètres was in a particularly bright and pleasing shade of chestnut. The sheets bear no control and with the 10 millimètres are the only small-size stamps issued in this condition. Of this first printing of the 5 millimètres I possess one sheet of 100 and one mint block of 30, the top three rows of the pane, with margins above and on the left. Both show one of the most interesting of all the retouches. Unit 30 (Plate, Fig. 8) has a narrow vertical white flaw extending from the upper margin to the background above the fez, involving the right side of the circle between the two snakes, which has been roughly made good by a series of horizontal lines and some stippling. I have a third copy of this variety mint, but so far have failed to find a postally used specimen. Unit 49 has a retouch of the background which touches the fez half-way between the ear and the top of the head-dress. This I have also in a block of four. As neither of these retouches was noticed on McNeille's sheet C23 Type A, I think it may be taken that his suggestion that these sheets without control are merely an early state of C23 is without foundation, in spite of the fact that Unit 35 shows the same small retouch, resembling a tuft of hair in front of the ear, on sheets with and without control and we may assume that the "tuft" arose on the positive of 100 stamp-size units. I do not feel certain that this is a retouch; which might explain its absence from sheets from certain cylinders prepared at a later date, though we have no evidence that only one positive for the 5 millimètres was used. My sheet without control has perforated margins on the left and below, and imperforate margins above and on the right—a condition corresponding with my mint block of 30. I mention this fact as, so far, we have no proof that the machine sheet in this condition consisted of more than 100 stamps, a possibility in view of the experimental stage which still existed when these first 5 millimètres stamps saw the light of day. Later cylinders with control numbers apparently printed four or even more panes on a machine sheet. As already stated, the big stamps, except L.E. 1, were printed in two panes.

Of the 5 millimètres I have a mint corner block of six with control C23 of the size

and position corresponding to Mr. McNeille's Type H (stamps 71-72, 81-82, 91-92) which show no sign of the horizontal line of colour he describes as occurring on unit 81, but showing three distinct retouches, which he does not mention. On unit 72 (Plate, Fig. 9) there is a white flaw continuing the white collar backwards which has been corrected by a series of coloured lines running diagonally downwards and to the right. On unit 82 the upper and back part of the fez has been strengthened by coarse lines taking the curve of the upper margin of the headdress. And on unit 91 a white flaw which spreads upwards from the back part of the collar has been faintly retouched by fine lines which mainly take the place of the usual corn-grain screen effect on the white collar, but which leave the upper part of the white flaw unaltered. I have in addition two used blocks of four including the retouch on unit 72. Both show unit 73 to be retouched along the margin of the fez at the King's right. This retouch consists of a crossing network of lines which continue well away from the fez at its lower margin, in a way that gives the appearance of a tassel on the wrong side of the headdress, and one line is continued upwards so far that it suggests the King has stuck a feather in his cap. On one of these blocks unit 63 also has a striking retouch immediately above the centre of the upper margin of the fez, apparently to conceal a white flaw, the uppermost portion of which is still visible. Unit 63 is not included in my second used block, which instead includes units 82 and 83 (the postmark hides the area on 82 which is seen to be retouched on the mint block of six). On a third used block (2x3) the "feather in the cap" occurs again and on the stamp below it (83) is a minor retouch making good the oval frame-line alongside the N.E. lotus. This retouch can be seen with the eye of faith on my second used block of four but is nearly hidden by the postmark. On units 74, 84, 93 and 94 I can detect no retouching, but if flaws needing retouching were as numerous on other parts of the pane as we have seen them to be on the 14 units studied, it seems that an imperfect carbon was used or that the positive of 100 stamp-size units was on its last legs when the carbon was taken to prepare the cylinder, and a new positive probably did duty when preparing the cylinders for the stamps bearing Control B24. I have seen one pane of B24 on which I detected no retouching and McNeille

Juillet 1950

describes one pane showing three minor retouches (units 36, 51, 71), so that there is no evidence to date linking the B24 stamps with the C23 stamps.

I have several other interesting retouches on this 5 millimètres stamp, but as I am unable to allot them to their correct positions I will merely mention one which seems of special interest, for it is the only attempt to redraw any of the Arabic lettering which I have seen. In the left-hand label the letters under which there are two dots have been roughly reshaped by three ill-placed lines (Plate, Fig. 10). My specimen forms part of a used block of eight. Some years ago I saw a similar specimen as a single. It is the only retouch on my block.

The 4 millimètres value is a great contrast to the last stamp in that it appears to have been printed from a single cylinder bearing only one pane of 100 stamps. In addition the control has been altered each year, so that C24 is clearly seen superimposed on C23, and C25, though larger, does not entirely conceal either of the two previous controls which lie beneath it. As only the one pane may be said to exist it is impossible to say whether retouching was performed on the positive or on the cylinder, but one very pronounced retouch, on unit 38 (Plate, Fig. 7), might well have been carried out on the positive as it has the appearance of having been produced by a fine brush. The white flaw has involved the base of the S.E. lotus and the lines of the retouch follow the curve of the oval without making any attempt to redraw the flower. In the midst of the lines is a small circle of colour suggesting that a spot of ink has fallen from the brush. A second striking retouch is (Plate, Fig. 6) on unit 23, and partly conceals a white flaw involving the N.W. lotus.

In my collection are three complete panes of the 4 millimètres, with margins, of the controls C23, C24, and C25, and all show identical flaws and retouches on the various stamps. The left-hand margin is imperforate on the first and third panes, whereas it is perforated on the pane with control C24; from which I infer that the condition of the margins may be an unreliable guide to the position of a pane on the machine sheet. I have also a control block of C24 with imperforate margin on the left and these stamps show flaws visible on the complete pane.

From the point of view of retouching there is one pane of the 2 millimètres which is of exceptional interest. It bears control C24 (McNeille's Type A) and shows evidence of pronounced retouching on no less than 12 units of the total 100 (Nos. 6, 10, 23, 29, 32, 37, 39, 42, 47, 81, 82, 84) and of minor retouching on several others. The retouch on No. 29 is noteworthy, as it consists of lines which cross each other at right angles and give the appearance of a darn of the jacket on the King's left (Plate, Fig. 3).

Other interesting retouches are:

1 millimètre, Control B23 (Type C) : No. 72 shows a white flaw 4-5 mm. long in the background running vertically downwards from the level of the ear and then outwards parallel with the shoulder, which the shoulder, which has been partially made good by stippling (Plate, Fig. 1).

100 millimètres (Control and position unknown): faint lines on left cheek, to touch up the complexion (Plate, Fig. 15).

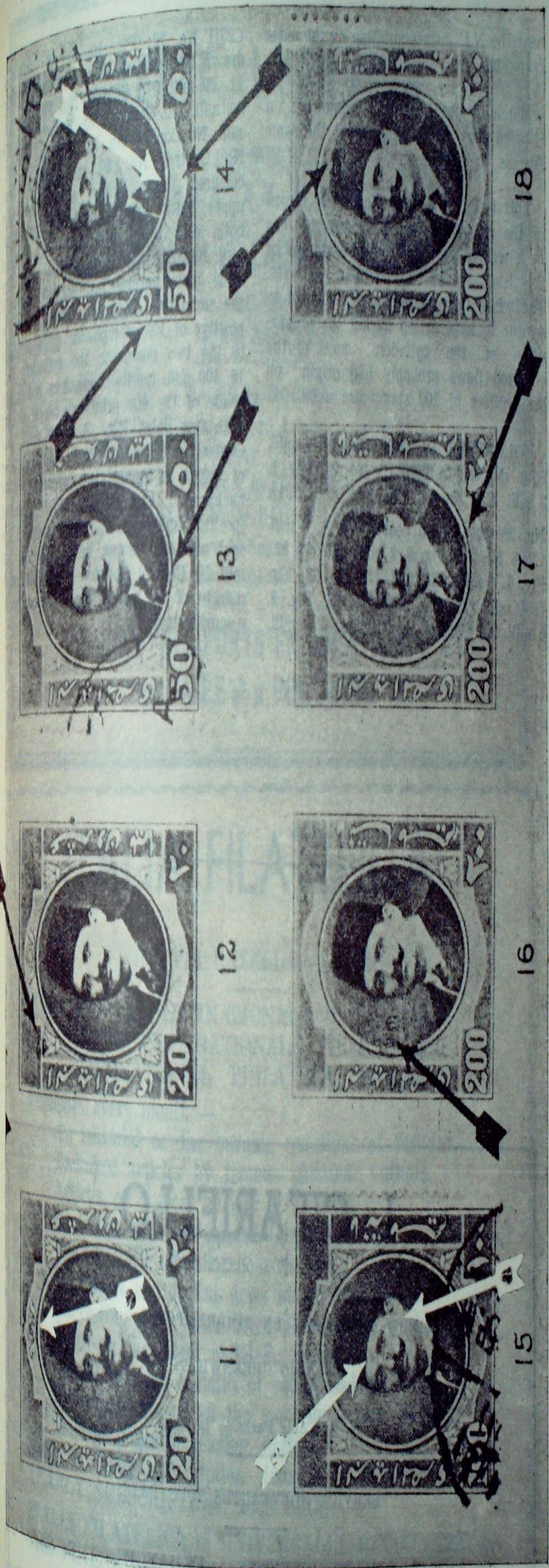
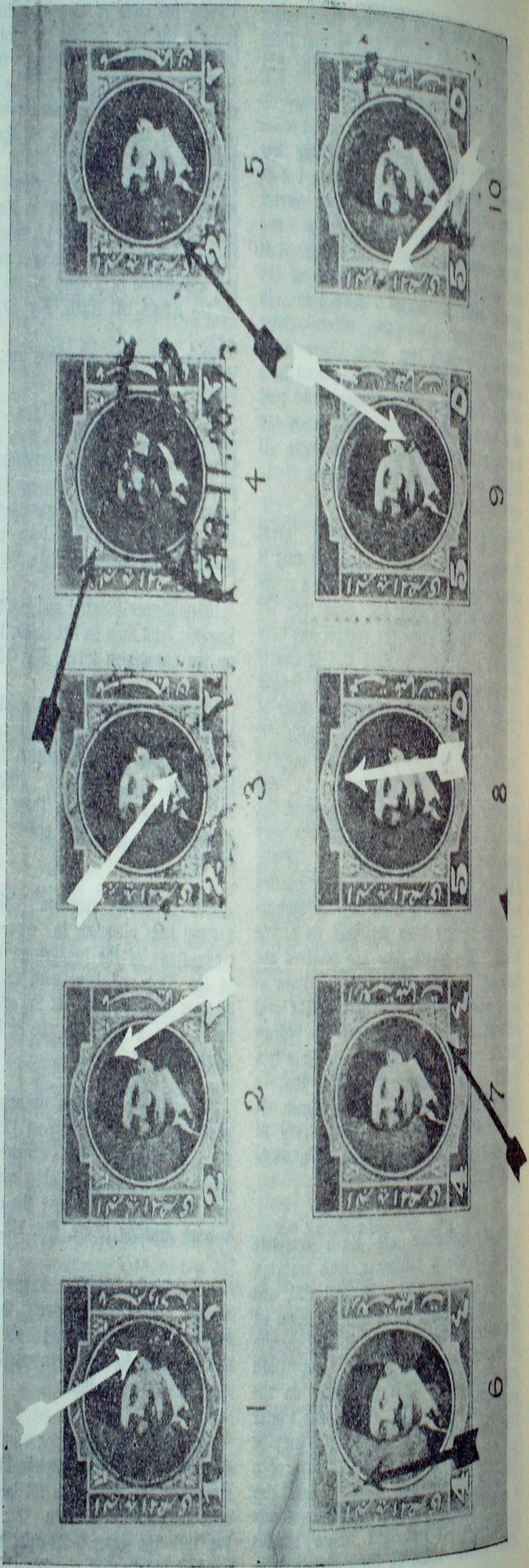
100 millimètres (Control and position unknown): coarse irregular lines to make good a white area just within the oval level with the N.W. lotus. Judging by the shade of the stamps these two retouches occur on the sheet without control.

200 millimètres (position unknown): vertical lines of colour to conceal two white flaws of the background at front of the King and level with the tip of his nose; the retouching of the other flaw has led to a break in the white oval (Plate, Fig. 16).

200 millimètres (position unknown): a white flaw involving the coat just above the S.E. lotus and the coloured oval frame-line in the same area which has been filled in so as to give the effect of a wash drawing (Plate, Fig. 17).

200 millimètres (position unknown): a circular white flaw involving the upper frame-line and background above the right-hand snake has been partly made good by horizontal lines.

200 millimètres (position unknown): horizontal lines to complete the upper margin of the fez and to fill in a white area immediately beneath this (Plate, Fig. 18). The stamp to its right has three constant unretouched circular white flaws



Juillet 1950

near the N.E. corner abutting on the outer frame-line.

200 millimetres (position unknown): a stippled area on the chin about the same size as the King's eye.

This is by no means a complete record of the retouches seen but enough has been written to show that the stamps of this issue are of considerable interest. The white flaws so frequently alluded to appear to have arisen during the preparation of the cylinders; most of the coloured flaws probably had origin on the positive of 100 stamp-size units.

COLLOTYPE PLATE.—Fig. 1. 1 mill. B23c (McNeille's Type C) No. 72; Fig. 2. 2 mill. C23 No. 63; Fig. 3. 2 mill. C24A No. 29 (the darned coat); Fig. 4. 2 mill. C24A No. 39; Fig. 5. 2 mill. C25 No. 82; Fig. 6. 4 mill. C23, C24, C25 No. 23; Fig. 7. 4 mill. C23, C24, C25 No. 38; Fig. 8. 5 mill. No Control No. 30; Fig. 6. 5 mill.

C23H No. 72; Fig. 10. 5 mill. with re-drawn lettering (position unknown); Fig. 11. 20 mill. No Control No. 87; Fig. 12. 20 mill. No Control No. 81; Fig. 13. 50 mill. No Control No. 78; Fig. 14. 50 mill. No Control No. 80, this shows two coloured flaws (white arrow and the upper black arrow) and the points of both lotus buds retouched—this unit is also found from another pane with the lotus buds unretouched though showing the same two coloured flaws from a positive of 100 stamps-size units common to the two panes on the cylinder; Fig. 15. 100 mill. (position unknown but in the shade of the 4th printing) cheek shaded with fine lines; Fig. 16. 200 mill. No Control (position unknown) vertical lines of colour to conceal two white flaws on background; Fig. 17. 200 mill. No control (position unknown) the flaw involved the coat and oval frame lines; Fig. 18. 200 mill. No Control (position unknown) upper margin of fez and white flaw on background retouched.

I. CIFARIELLO

S.P.E. 1406 — R.C.C. 67367.

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

« STUDIO GREENWICH »

16, Rue Adly Pacha — Le Caire.

SERVICE NOUVEAUTES TOUS PAYS.

ACHATS — VENTES — ECHANGES

CREDIT LYONNAIS

1498 SIEGES

AGENCES EN EGYPTE:

ALEXANDRIE

LE CAIRE

PORT-SAID

R.C. 136

R.C. 2361

R.C. 113 Canal

19, Rue Adli Pacha

Bureau du MOUSKY

71, Rue El Azhar

Guichet de Changes

à l'Aérogare de l'AIR FRANCE

(Place Soliman Pacha)

COFFRES-FORTS EN LOCATION
au CAIRE et à PORT-SAID

ITALIA FILATELICA

155, VIA RASELLA — ROME

RIVISTA INTERNAZIONALE DI FILATELIA
REVUE INTERNATIONALE PHILATELIQUE
INTERNATIONAL PHILATELIC MAGAZINE

Publishes every month:—

An editorial on the burning questions of the day.

Technical articles by famous philatelic authors.

Articles on a great variety of subjects.

Exclusive news for Special Correspondents.

The Chronicle of philatelic activities.

The latest and fullest news about New Issues.

Interesting news items from all over the world.

Notes on the latest philatelic books.

Special monthly columns of widespread interest.

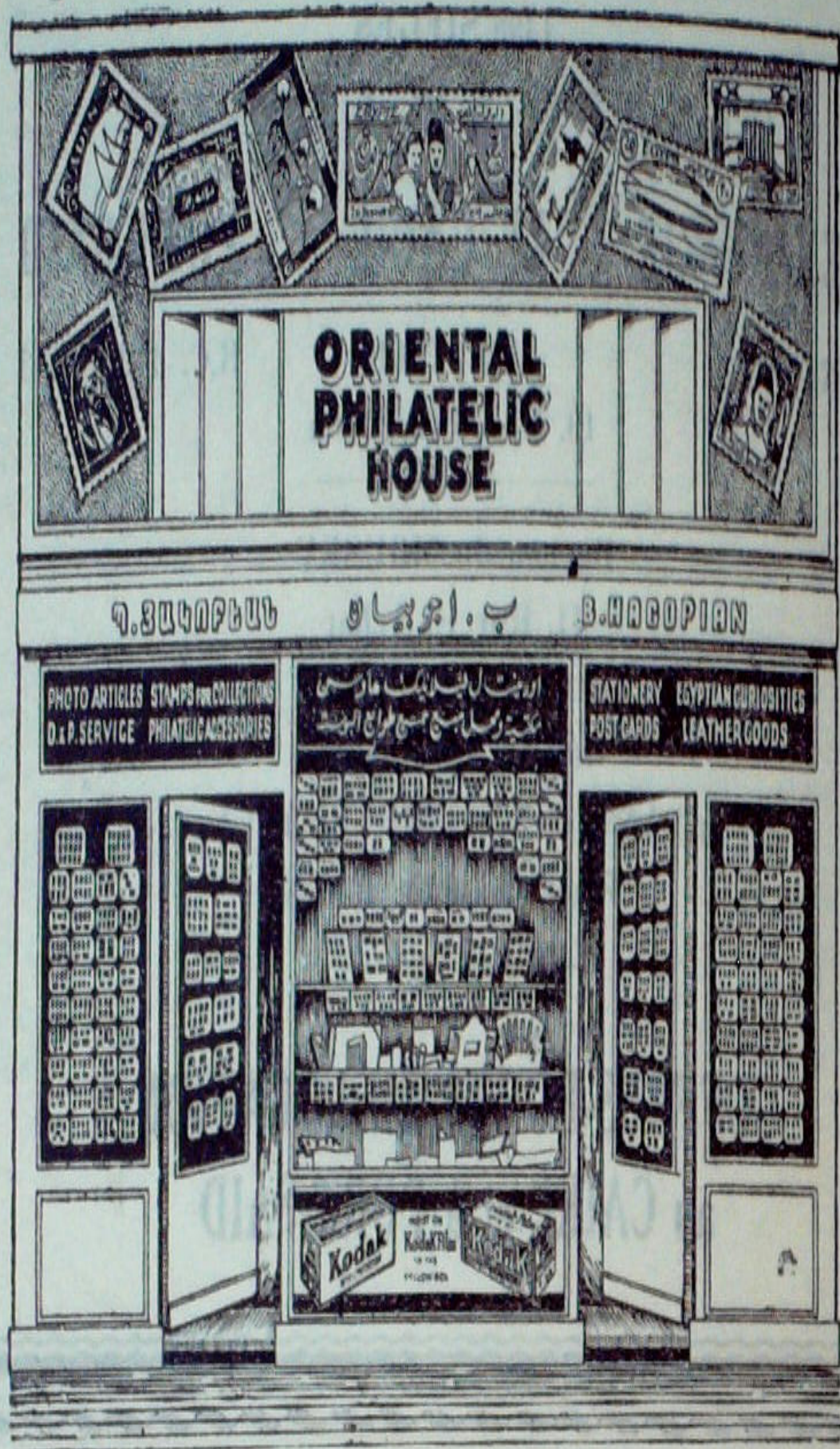
Advertisements of all the most important dealers.

70 large pages of reading matter.

Send us your subscription today:—

YEARLY SUBSCRIPTION: 2000 LIRE.

ITALIA FILATELICA IS UNIVERSALLY RECOGNIZED AS
THE FINEST PHILATELIC MAGAZINE IN THE WORLD.



ORIENTAL PHILATELIC HOUSE B. HAGOPIAN

R.C. C. 246

1, ADLI PASHA STREET
CAIRO (EGYPT)LARGE ASSORTMENT OF EGYPT,
SUDAN, NEAR-EAST, BRITISH COLONIALS
AND MODERN EUROPEAN STAMPSYOUR ORDER AND OFFERS WILL ALWAYS
RECEIVE MY IMMEDIATE ATTENTION

MEMBER:

S.P.E. CAIRO No. 209
J.P.S. LONDON No. 10278
S.D.A. LONDON No. 430
S.I.N.T.P. PARIS

Entiers - Postaux d'Egypte

par JEAN BOULAD, F.R.P.S.L., S.P.E. No. 155
Membre Correspondant de l'Académie de Philatélie, Paris.

Faisant suite à l'information sur un essai d'entier-postal égyptien, publiée dans le numéro d'Avril 1950 de cette revue, page 349, nous avons réuni encore quelques autres données — que nous croyons sinon inédites du moins peu connues — sur d'autres essais d'entiers-postaux égyptiens.

Au cours du séjour que nous avons fait en Europe en Mai-Juin de cette année, nous avons eu la bonne fortune de faire l'acquisition de ce qui peut être probablement considéré comme la plus importante collection d'entier-postaux d'Egypte et du Soudan; elle faisait partie de la magnifique collection générale d'entiers-postaux de Mr. A. Schoeller, aujourd'hui décédé. La portion égyptienne contient plusieurs essais que nous croyons fort rares et certainement encore inconnus en Egypte; pour le Soudan, il y a un grand nombre de pièces surchargées "SPECIMEN" dont nous ignorions jusqu'ici l'existence.

ESSAIS DE 1865-1869

Avant de procéder à la description des trois pièces que nous possédons actuellement, nous croyons intéressant de reproduire ce qu'écrivait à ce sujet J. B. Moens dans son ouvrage "Timbres d'Egypte et de la Compagnie du Canal de Suez" publié à Bruxelles en 1880. Aux pages 30 et 31 nous lisons :

"En 1865, un Italien, M. Negroni, proposa le type ci-contre qui ne fut pas accepté, les timbres de Messieurs Pellas frères, réunissant toutes les qualités exigées par la loi de Mahomet. Aux quatre côtés se trouve une inscription turque en surcharge noire, qui se lit de la même façon que les timbres adoptés".

"Ces essais fort rares aujourd'hui, ont été contrefaits, pour ce motif, par M. Prevost (de Paris, croyons-nous), suivant les ordres du commandeur A. de T. Le perlé est plus gros, les branches de l'étoile plus longues et plus effilées".

"Il en a été imprimé sur enveloppes avec et sans surcharges ou enfin avec la surcharge de côté, sur la face et sur les parties inférieures d'enveloppes. On en a tiré aussi sur papiers et cartons multicolores, glacés et non, avec et sans surcharges ou placées de côté; en un mot il en existe pour tous les goûts".



Essais Negroni et Prevost

Juillet 1950

L'explication donnée par J. B. Moens serait acceptable quoique nous n'ayons pas eu l'occasion de rencontrer autant "d'essais différents" que semble le laisser entendre l'auteur.

Par une très heureuse circonstance nous avons trouvé le nom et l'adresse du commandeur A. de T. dont il est question dans l'article cité plus haut.

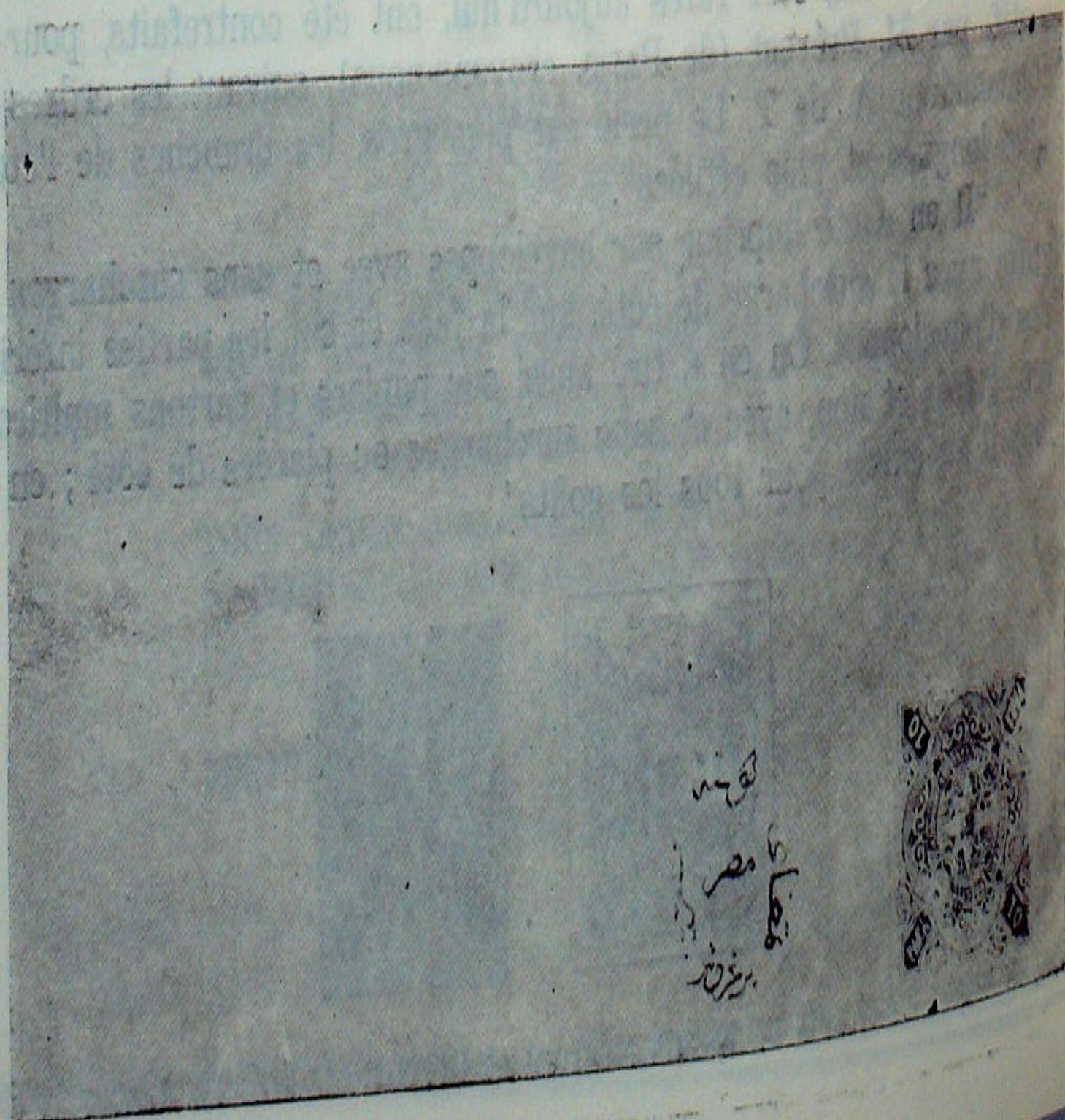
C'est justement un exemplaire de ces essais qui nous fournit ces renseignements. L'enveloppe est adressée ouverte, c'est-à-dire comme imprimé, non affranchie, par la poste française d'Alexandrie, au nom de "Monsieur le Commandeur Angelo de Tedesco, 14 bis Boulevard Poissonnière, à Paris". Ce pli est frappé au recto du cachet à date de départ d'Alexandrie du 19 Décembre 1869 et du chiffre "6" représentant le double de l'affranchissement — 30 centimes — d'une enveloppe ouverte à destination de la France. Au verso le cachet à date d'arrivée à Paris (60) est du 26 Décembre 1869.

A l'intérieur du rabat supérieur de l'enveloppe une mention manuscrite se lit : "essai proposé au Gouvernement égyptien au Caire le 15 Décembre 1869."

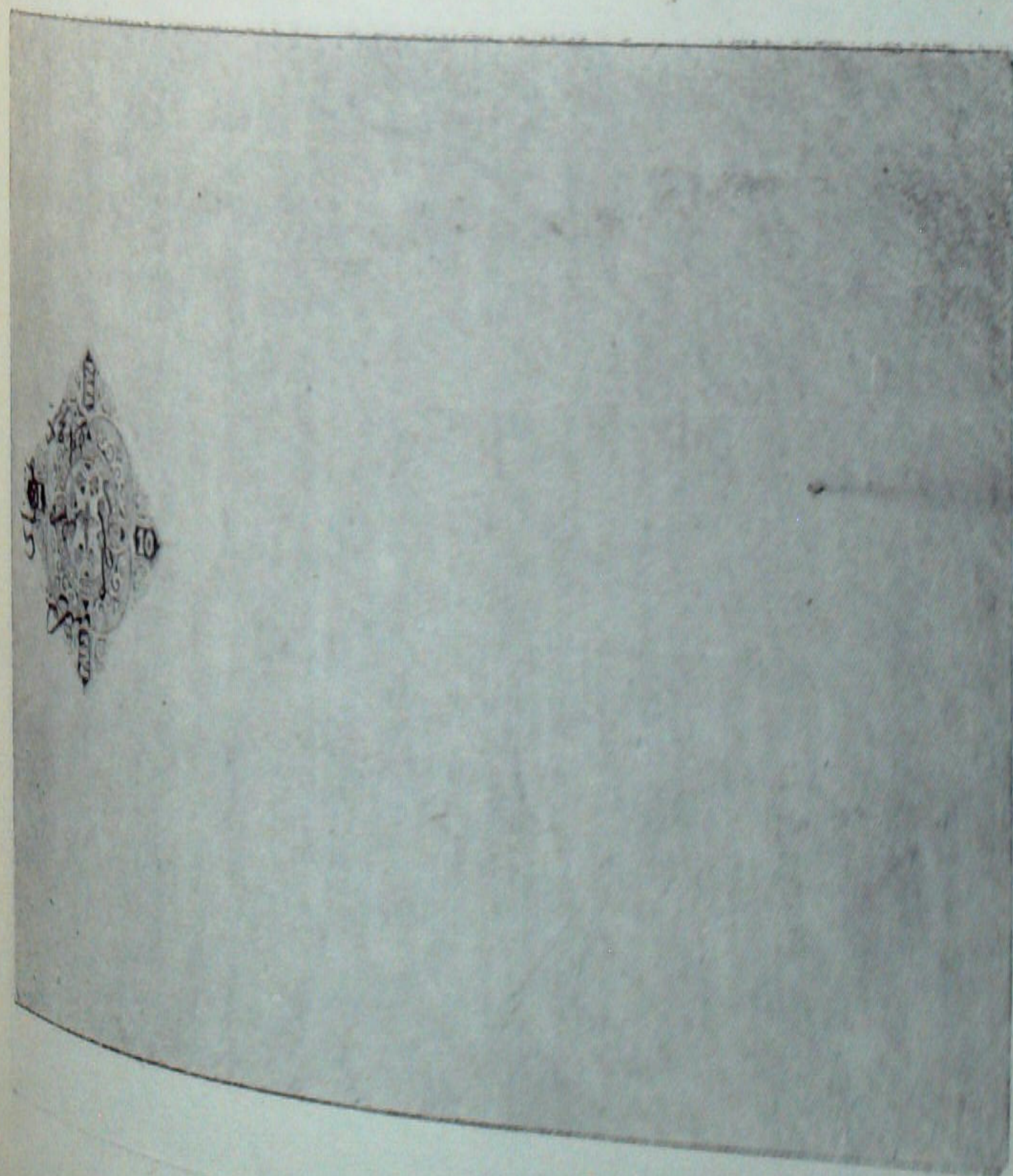
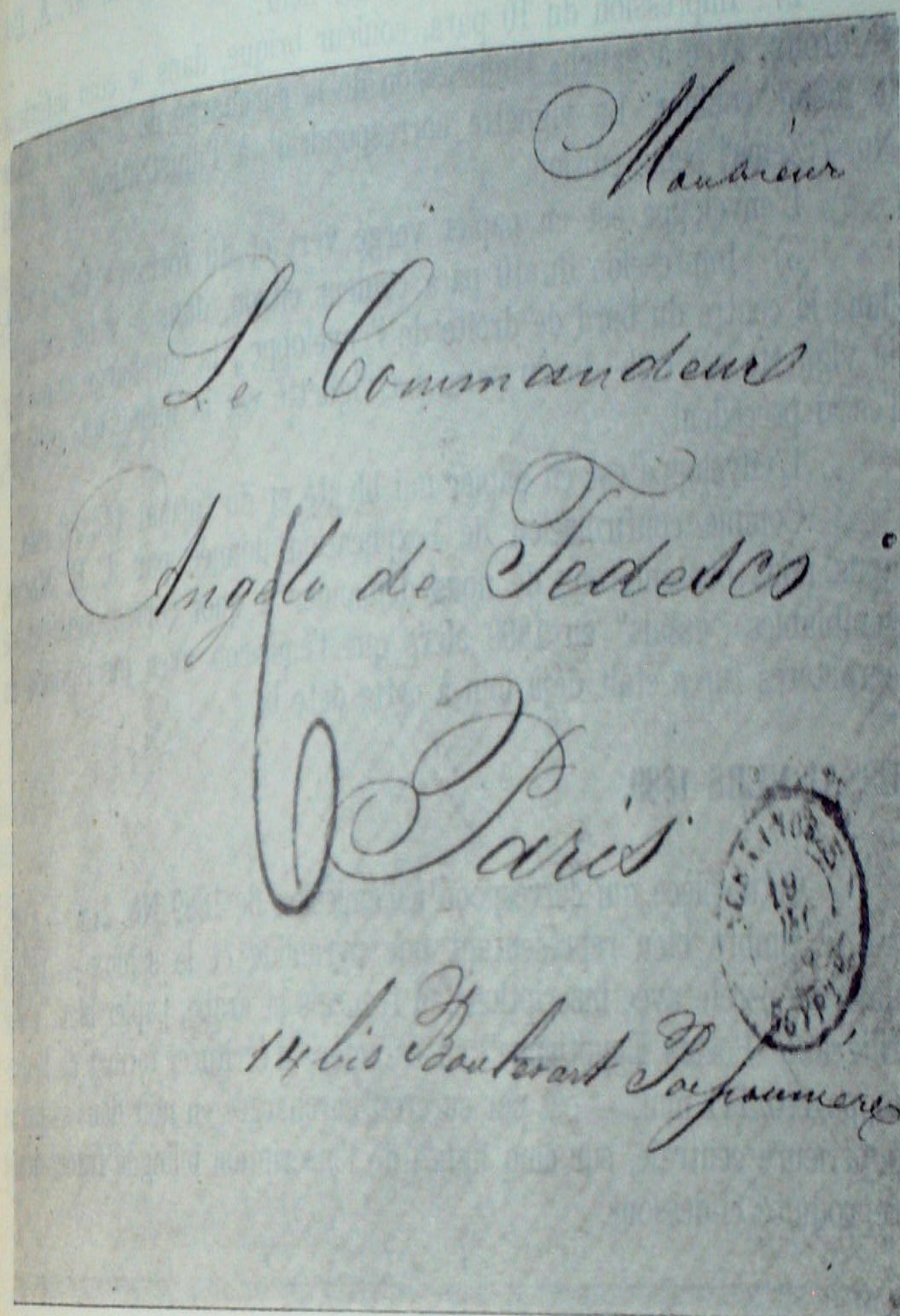
1) Cette enveloppe constitue la première du lot.

Au verso, et à l'intersection des pattes de fermeture il y a une impression très nette en noir de la vignette de 20 para ; cette vignette correspondrait à l'illustration de l'essai No. 29 Zéhéri, 5ème édition, mais avec la valeur "20" au lieu de "00", sans l'inscription "EPREUVE" et sans la surcharge en caractères turcs.

Le format de l'enveloppe est 145x110 mm., le papier est blanc vergé diagonalement.



Juillet 1950



Juillet 1950

Il existe dans la collection de notre collègue parisien, Mr. A. Co-
câtre, une enveloppe semblable à l'état neuf.

2) Impression du 10 para, couleur brique, dans le coin inférieur
de droite, avec à gauche l'impression de la surcharge de 1 piastre dans
la même couleur. La vignette correspondrait à l'illustration de l'essai
No. 7 Zéhéri 5ème édition.

L'enveloppe est en papier vergé vert et du format 140x72 mm.

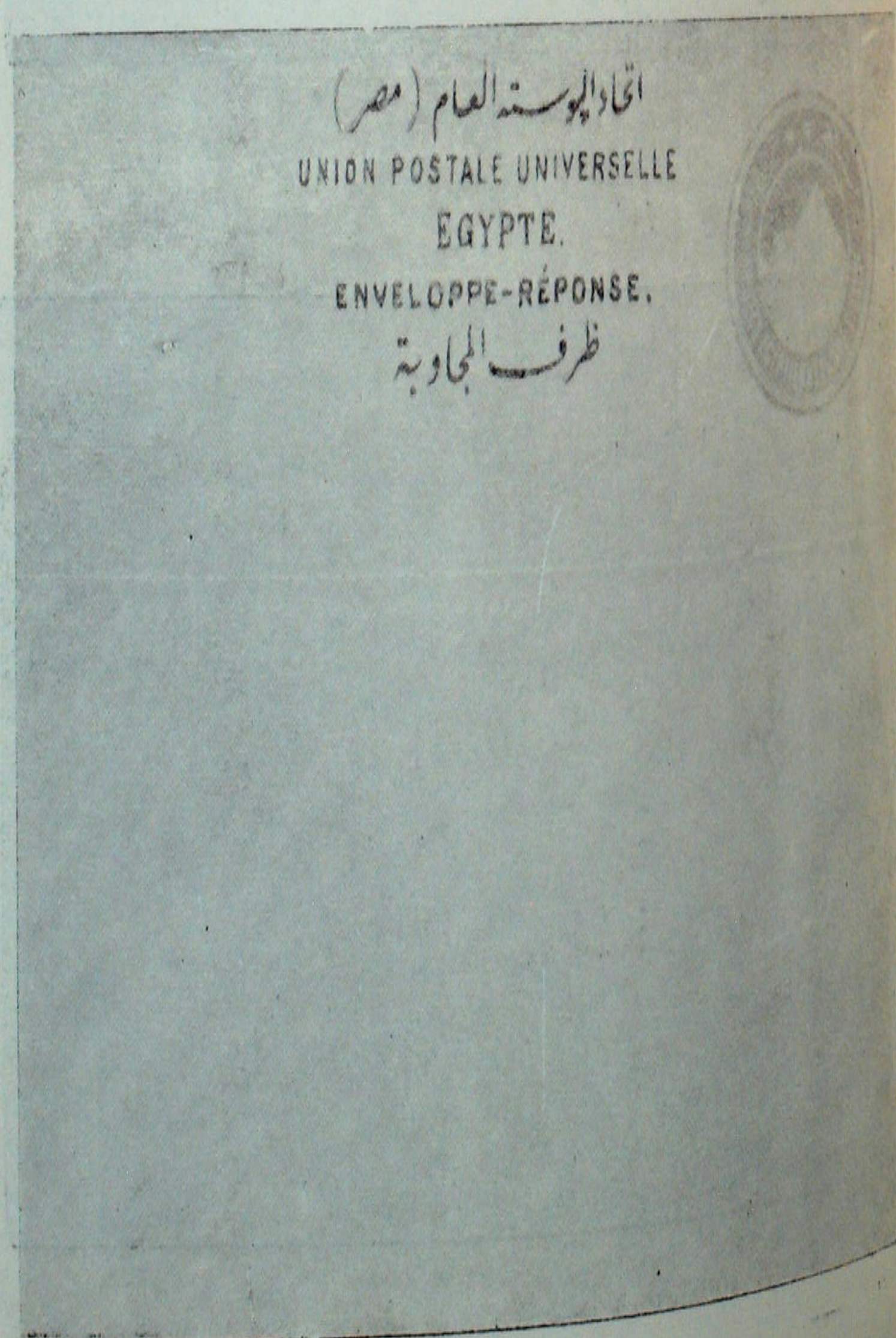
3) Impression du 10 para couleur citron, dans le sens losange,
dans le centre du bord de droite de l'enveloppe ; la surcharge noire sur
la vignette est celle du 20 para. La vignette est la même que celle de
l'essai précédent.

L'enveloppe est en papier uni bleuté et du format 143x80 mm.

Comme confirmation de l'explication donnée par J. B. Moens,
nous nous contenterons de nous demander à quoi correspondaient de
semblables "essais" en 1869 alors que l'émission avec inscriptions en
caractères turcs était déjà loin à cette date là.

ESSAI VERS 1889.

Cette pièce qui correspond à l'émission de 1889 No. 21a, — c'est-
à-dire timbre bleu représentant une pyramide et le sphinx en reliefs
dans un cercle avec inscriptions en français et arabe, papier blanc vergé
filigrané "Postes Egyptienne" en caractère d'écriture, format de l'enve-
loppe 146x111 mm. — est par surcroît surchargée en noir dans sa partie
supérieure centrale, sur cinq lignes de l'inscription bilingue franco-arabe
réproduite ci-dessous.



Juillet 1950

La partie supérieure de l'enveloppe de 1 piastre.

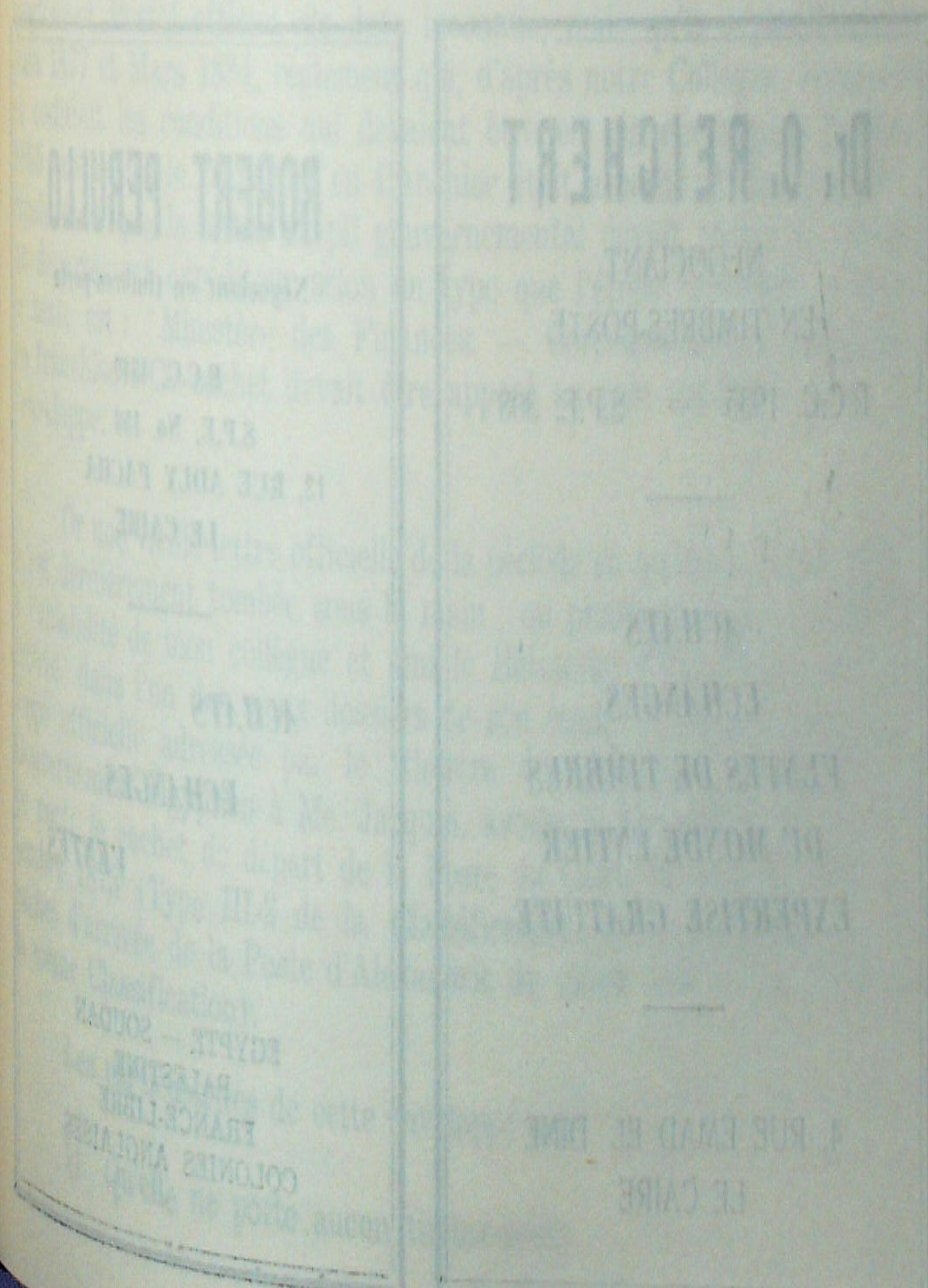
Nous n'avons aucun renseignement sur cette surcharge.

Nous croyons savoir qu'il s'agirait d'un essai en vue de la
création entre les pays membres de l'U.P.U. d'une enveloppe-réponse
dans le même ordre d'idée que les coupons-réponse internationaux.

Il semble d'ailleurs que ce projet n'ait pas eu de suite et que le
projet ait été abandonné.

**

Il serait intéressant et utile, pour pouvoir compléter cette docu-
mentation, de connaître les autres exemplaires d'essais semblables exis-
tant dans les collections. Si leurs propriétaires voulaient bien nous les
communiquer en vue de leur examen, description et éventuellement
publication dans les pages de cette revue, ils contribueraient à faire
progresser les connaissances dans ce domaine.



كاترين أرجيريو

تاجرة طوابع بريد

١١٣ شارع جامع العطارين - المحل ١٤ شارع الشهداء

سجل تجارى ٣١١١٦ - تليفون ٢٣٦٥٠

الفابريكة الايطالية للالبومات والدوسيهات « كلاكسيتال »

قد عينتني وكيبتها بالقطر المصرى والسودان المصرى .
ويسرنى أن أقدم لحضرات التجار والهواة مجموعة العينات الكاملة بأسعار

لاتقبل المزاومة .

تنفيذ كشوفات النواقص للعالم أجمع .

CATHERINE ARGHYRIOU

NEGOCIANTE EN TIMBRES-POSTE

R.C.A. 31116. — Téléphone : 23650.

RUE MOSQUEE ATTARINE No. 113

MAGASIN : RUE EL SHOHADAA, 14.

LA FABRIQUE ITALIENNE D'ALBUMS ET CLASSEURS CLAXITAL
M'A CONFIE SON AGENCE POUR L'EGYPTE ET LE SOUDAN
EGYPTIEN. JE DEMEURE A LA DISPOSITION DE MESSIEURS
LES MARCHANDS ET PHILATELISTES POUR PRESENTER L'E-
CHANTILLONNAGE COMPLET. — PRIX DEFIANT TOUTE CON-
CURRENCE. EXECUTION DE MANCOLISTES DU MONDE EN-
TIER.

Dr. O. REICHERT

NEGOCIANT

EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 1935 S.P.E. 308

ACHATS

ECHANGES

VENTES DE TIMBRES

DU MONDE ENTIER

EXPERTISE GRATUITE

4, RUE EMAD EL DINE
LE CAIRE

ROBERT PERULLO

Négociant en timbres-poste

R.C.C. 4349

S.P.E. No. 156

13, RUE ADLY PACHA

LE CAIRE

ACHATS

ECHANGES

VENTES

EGYPTE — SOUDAN
PALESTINE
FRANCE-LIBRE
COLONIES ANGLAISES

Note au sujet du Transport de la Correspondance Officielle du Gouvernement Egyptien

par Me. GABRIEL BOULAD, S.P.E. No. 382.

Notre regretté collègue D. Mc Neille avait, avec la science et la compétence que nous lui avons connus, traité dans cette Revue la question du Transport de la Correspondance Officielle du Gouvernement Egyptien et il avait donné comme suite à cette question, en l'examinant en même temps, celle de l'usage des étiquettes "Interpostales" (Etiquettes postales pour le Service Intérieur). Cette étude figure dans le numéro de Mai 1939 de la Revue (p. 483), avec suite dans le numéro de Juillet de la même année.

Après avoir rappelé quel avait été l'ancien système du transport du courrier gouvernemental sous le règne de Mohamed Aly et le rôle de la "Posta Europea", feu Mc Neille avait étudié la période subséquente, celle allant de 1865 à 1892, cette dernière date étant celle de la création du premier timbre de Service. Le principal document qu'il avait trouvé et étudié au sujet de cette période, avait été un Règlement Postal officiel, de date inconnue, mais qu'il a placée entre Juin 1877 et Mars 1884, règlement qui, d'après notre Collègue, résumait et codifiait les conditions qui devaient être en vigueur depuis l'année 1865 auxquelles le transport en franchise était accordé et dont la principale était que la lettre ou pli gouvernemental devait porter le cachet du département expéditeur selon un type que l'étude reproduit et dont le texte est : "Ministère des Finances. — Correspondances officielles en franchise". Ce cachet devait être apposé au coin supérieur droit de l'enveloppe.

Or une vieille lettre officielle de la période en question (1865-1892) m'est dernièrement tombée sous la main ; ou plutôt je dois cette lettre à l'amabilité de mon collègue et ami le Bâtonnier Félix Padoa, qui l'a trouvée dans l'un des vieux dossiers de son étude. Il s'agit d'une enveloppe officielle adressée par le Ministre des Affaires Etrangères du Gouvernement Egyptien à Me. Jacquin, avocat à Alexandrie. L'enveloppe porte le cachet de départ de la Poste du Caire en date du 30 Septembre 1873 (Type III-2 de la Classification de S. Blomfield) et le cachet d'arrivée de la Poste d'Alexandrie du même jour (Type IV-2 de la même Classification).

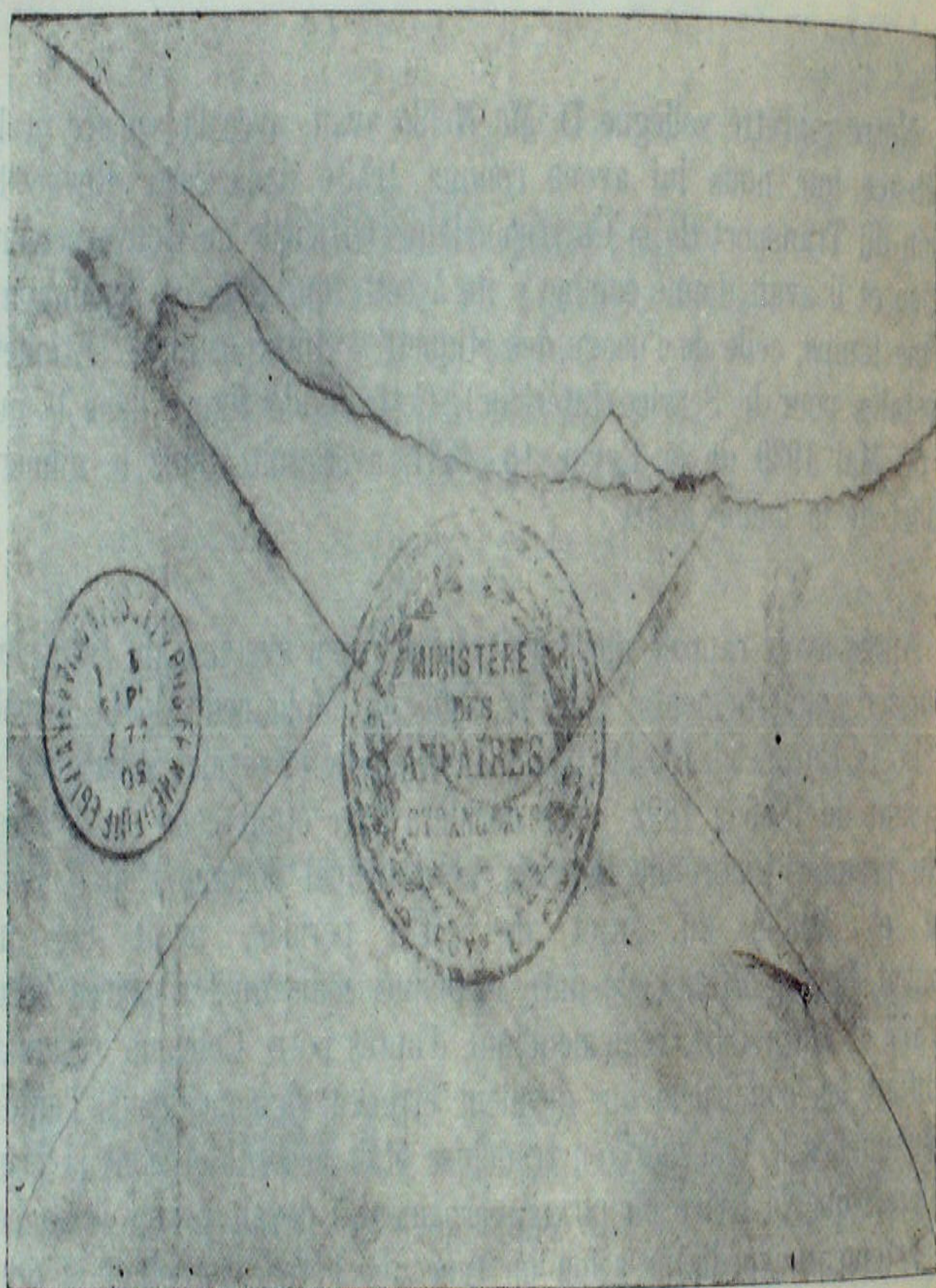
Les particularités de cette enveloppe sont :

- 1) Qu'elle ne porte aucun timbre-poste ;

Juillet 1950

- 2) Qu'elle porte au verso (au milieu) le cachet du Ministère Egyptien des Affaires Etrangères ;
- 3) Qu'elle est antérieure au Règlement mentionné par Mc Neille en son étude.

C'est, par conséquent, le plus ancien entier de Service d'Egypte connu à ce jour.

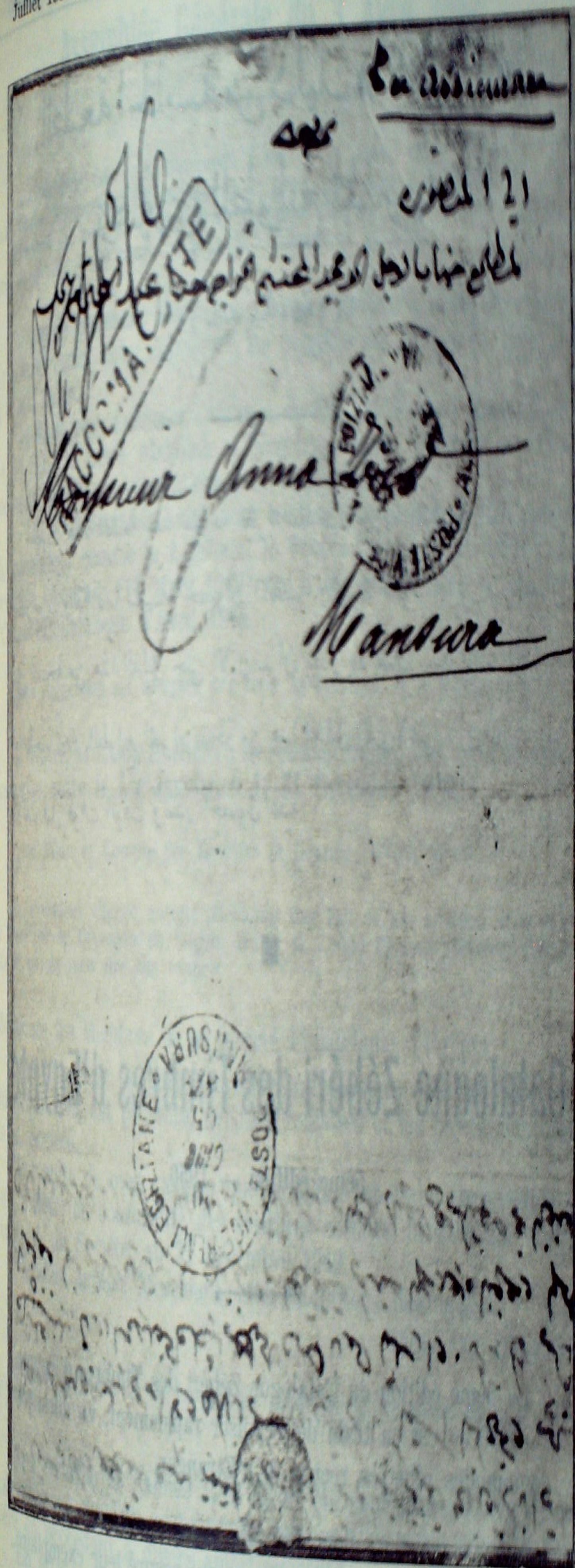


Cette lettre confirme les données et déductions notées par Mc Neille en son étude, mais pas entièrement. En effet, elle ne répond pas à la condition du Règlement, lequel lui est d'ailleurs postérieur, d'après laquelle le cachet de l'Administration expéditrice devait figurer sur le recto de l'enveloppe, au coin supérieur droit. Or le cachet en question se trouve au verso, au milieu. En outre, le texte du cachet ne correspond pas avec le texte de celui reproduit dans l'étude Mc Neille.

Telle qu'elle est, cette enveloppe est certainement des plus intéressantes. Feu Mc Neille aurait aimé en avoir eu connaissance, en raison de son caractère historique incontestable et vu qu'elle complète l'étude de la question par lui traitée.

GABRIEL BOULAD.

Juillet 1950



COLLECTION A. S. MACKENZIE LOW.

Une enveloppe expédiée d'Alexandrie à Mansourah portant le cachet Type I 3 de Mansourah en date du 20 Juin 1865 et le cachet RACCOMANDATE (1ère date connue pour ce dernier cachet). Cette enveloppe a été enregistrée sub No. 476 et taxée P.T. 6 au crayon rouge.

الطبعة الخامسة من دليل «كتالوج»

زهيري للطوابع المصرية

(طبعة سنة ١٩٥٠)

أخذت هذه الطبعة تنفذ بسرعة نظرا للطلبات العديدة المتكررة الواردة من الخارج - ولذا فإنا نصبح حضرات الاعضاء والهواة عموما الذين لم يحصلوا على نسخة من هذا الدليل حتى الآن - أن يبادر بالاتصال بسكرتارية الجمعية أو بأحد تجار الطوابع لشراء نسخة من هذا الدليل الذي لاغنى لأى هاو عنه - وذلك قبل فوات الوقت وتعذر الحصول عليه

Catalogue Zéhéri des Timbres d'Egypte

5ème édition — 1950.

La 5ème édition du Catalogue Zéhéri des Timbres d'Egypte — 1950 — est en train de s'épuiser rapidement, vu aussi les commandes répétées reçues de l'Etranger.

Nous ne saurions donc pas trop recommander à nos Membres et Amis qui ne se sont pas encore assuré leur exemplaire de s'adresser au plus tôt à notre Secrétariat, ou bien aux plus importantes Maisons Philatéliques, pour se procurer cet ouvrage indispensable à tout amateur des timbres d'Egypte.

Assemblée Générale du 3 Avril 1950

L'Assemblée Générale, convoquée pour le 27 Mars 1950, n'ayant pu être tenue faute de quorum, fut remise au 3 Avril 1950, soit à huitaine. Prenant la parole, le Président Ibrahim Chaftar Bey déclare l'Assemblée Générale ouverte à 19 heures et prononce l'allocution suivante :

"Je vous remercie, Messieurs, d'avoir répondu à notre convocation et d'être venus pour approuver les comptes de l'Exercice 1949 ainsi que son Bilan.

"Je vous prie d'excuser l'absence de MM. H. Fresco, Riad Chehata et de S.E. le Lewa Abdallah el Negoumi Pacha, retenus, au dernier moment, par leurs occupations professionnelles.

"Je vous demande aussi, pour ne pas trop prolonger cette séance, de considérer comme lu à présent le Procès-Verbal de la dernière Assemblée Générale (17 Mars 1949) qui a été publié dans le No. 66 de l'Orient Philatélique d'Avril 1949.

Cette suggestion est acceptée par tous les présents, et le Président continue :

"Notre situation financière se résume comme suit, pour la période comprise entre le 1er Janvier et le 31 Décembre 1949 :

Voir Bilan et Compte des Recettes et Dépenses Pages 430-431.

Le Président charge ensuite Mehanny Bey Eid de lire le Bilan et le compte des Recettes et Dépenses en langue arabe. M. Guido Debono, Censeur, prend ensuite la parole pour lire son rapport :

"Messieurs les Membres de la Société Philatélique d'Egypte,

"J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que j'ai comparé le Bilan qui vous est présenté, avec les registres et les pièces comptables de la Société.

"Il résulte de mon examen que ce Bilan est établi correctement et qu'il reflète, en conformité des écritures sociales, la situation vraie et exacte de la Société, au 31 Décembre 1949.

"Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations distinguées.

"Signé : G. DEBONO."

Mehanny Bey Eid lit ce rapport en arabe et le Président continue ensuite son exposé :

"Les recettes de l'année 1949 ayant été supérieures à nos prudentes prévisions, nous en avons profité pour assainir notre situation financière en procédant à divers amortissements.

"En effet, outre l'amortissement de 10 % de la valeur du mobilier et des Appareils scientifiques et du 10 % de la valeur de notre Bibliothèque, nous avons pu annuler des créances douteuses, des frais de reproductions, d'installations électriques, etc...

"De plus nous avons constitué un fonds de réserve spéciale, pour dépréciation Titres.

Juillet 1950

"Les comptes Capital Social et Fonds Social demeurent donc inchangés, soit L.E. 1.127,512 et L.E. 11.951,730 respectivement.

"Nous allons vous soumettre maintenant nos prévisions financières pour l'année 1950; nous les avons établies sur la base des plus strictes économies et de la plus large prudence:

PREVISIONS FINANCIERES ANNEE 1950

Sur la base des résultats de l'Année 1949 et des cotisations que nous sommes en train de recueillir, nous pouvons établir, en nous inspirant de principes stricts d'économie et de prudence, les prévisions suivantes pour l'année 1950: Nous escomptons les renouvellements suivants:

RECETTES

		L.E.	L.E.	L.E.
Le Caire :	325 membres à P.T. 150	485, —		
Alexandrie :	325 "	80	260, —	
Autres Villes d'Egypte :	100 "	100	100, —	
Etranger	...	55, —		
			900, —	
Intérêts :				
Intérêts s/ L.E. 10.000 Emprunt National 3 1/4 %			320, —	
Récettes diverses :				
Publicité	...	80, —		
Droits sur certificats, etc.	...	50, —		
			130, —	
Total				1.350, —

DEPENSES

Frais Revue

Achat papier	...	125, —		
Frais impression	...	125, —		
Réproduction, photos, clichés, etc.	...	125, —		
Frais divers, transport, pourboires	...	50, —		
			425, —	
		L.E.	L.E.	L.E.
Frais Généraux				
Appointements et salaires	...	450, —		
Loyer net	...	40, —		
Electricité	...	40, —		
Affranchissement	...	120, —		
Amélioration, installations, etc., ameublement Siège et Alexandrie	...	50, —		
Economat, transport, etc.	...	30, —		
Frais imprévus	...	45, —		
			775, —	
				1.200, —
				150, —
Excédent Récettes...	...			

L'excédent éventuel sera employé à l'amortissement du mobilier et appareils scientifiques et de la Bibliothèque.

"Vous êtes au courant des succès remportés par les Exposants Egyptiens aux Manifestations Philatéliques de Paris et de Bruxelles, et c'est avec une légitime fierté que nous avons vu nos couleurs triompher à l'étranger.

"A ce propos nous avons le plaisir de vous confirmer que nous avons été invités officiellement à Londres — pour la prochaine grande Exposition Philatélique Internationale — et la participation des exposants de notre Pays s'annonce considérable.

Juillet 1950

"Au cours de l'année 1949 fut créé le "The Egyptian Philatelic Control Committee" en tant que commission officielle de contrôle qui siège tous les mardis dans nos Bureaux, pour l'examen des envois de timbres à l'étranger et la réception des plis de l'étranger.

"Je pense que cet organisme a donné satisfaction à tous ceux qui ont eu besoin de ses services et qu'il a rempli ses fonctions avec compétence et bonne volonté. Je suis bien au courant de toutes les difficultés et des entraves qui s'opposent au libre mouvement des timbres, et je peux vous assurer que votre Comité, en particulier Mehanny Bey Eid et moi-même, avons multiplié les démarches et les interventions auprès des Autorités Compétentes pour défendre vos intérêts et pour essayer d'obtenir que les formalités administratives pour l'importation et l'exportation des timbres soient réduites au strict nécessaire.

"Nous sommes parvenus à certains résultats satisfaisants — notamment en ce qui concerne l'exemption des droits des Douanes sur les timbres égyptiens importés de l'étranger — et nous continuerons nos efforts pour la protection de la philatélie égyptienne.

"Conformément à l'art. 4 de la convocation, nous devons procéder au renouvellement du mandat de trois Membres du Comité de Direction; comme vous le savez, le tirage au sort a désigné comme sortants MM. G. Boulad, J. Boulad et G. Piperno. Ils sont rééligibles et se présentent à nouveau à vos suffrages. En outre nous devons pourvoir au remplacement du poste resté vacant par le départ du Conseiller de Wée et nous vous proposons à cet effet la candidature de M. N. Alfiéris, le distingué philatéliste d'Alexandrie.

L'Assemblée vote par acclamation et à l'unanimité (présents 24 personnes, votes par correspondance 93) le renouvellement du mandat des 3 Membres sortants et l'élection de M. Alfiéris.

MM. G. Boulad, J. Boulad et G. Piperno sont donc réélus comme Membres du Comité de Direction — duquel Comité fera désormais partie aussi M. N. Alfiéris.

Sur la proposition du Président, les présents désignent M. Guido Debono, Censeur des Comptes pour l'année 1950.

Le Dr. Oscar Stross demande la parole pour remercier Ibrahim Chaftar Bey pour tous les efforts qu'il déploie en faveur de la Société Philatélique d'Egypte et pour son développement, et l'assure de l'affectueuse reconnaissance aussi bien des présents que des absents. (Vifs applaudissements.)

La conversation devient générale et on échange des suggestions et des propositions pour améliorer les contacts entre les Membres et pour rendre "L'Orient Philatélique" plus intéressant.

Au moment de clôturer la séance, Ibrahim Chaftar Bey prend à nouveau la parole:

"Avant de nous séparer, je tiens à remercier tous ceux qui nous apportent leur collaboration soit pour la Revue, soit pour nos Comités d'Expertises, et qui aident ainsi à entretenir et à développer l'amour de la philatélie.

"Et comme chaque année en cette occasion, que notre Assemblée clôture ses travaux en adressant d'abord sa respectueuse pensée à Sa Majesté le Roi Farouk Ier, Premier Philatéliste d'Egypte."

Tous les présents, debout, acclament longuement Sa Majesté le Roi.

La séance est levée à 8 heures 30 p.m.

Juillet 1950

Juillet 1950

ACTIF

BILAN AU 31 DECEMBRE 1949

	L.E.m/m	
Portefeuille Titres (Fonds Social) ...		L.E.m/m
Mobilier et Appareils Scientifiques (Fonds Social) ...	1.719,951	10.532,167
Amortissements à ce jour ...	342,314	
Bibliothèque ...	208,690	1.377,637
Amortissements à ce jour ...	39,283	
Collection Timbres ...		169,407
Timbres en Stock ...		84,550
National Bank of Egypt:		77,177
à attribuer au Fonds Social ...	41,926	
à attribuer au Capital Social ...	507,634	
Section d'Alexandrie ...		849,590
Caisse ...		115,531
Compte Agents ...		12,320
Comptes à Régler ...		275,887
Dépôts et Cautionnements payés ...		107,095
		18,350
		13.619,681

DOIT

COMPTE DES RECETTES ET DEPENSES

	L.E.m/m	
Frais Généraux ...		L.E.m/m
Frais Revue ...		880,580
Amortissement mobilier et Appareils Scientifiques ...	153,070	340,069
Amortissement Bibliothèque ...	18,820	
Amortissements Divers ...	83,450	
Constitution Fonds de Aéserve dépréciation Titres ...		255,340
		155,024
		1.580,983

ARRÊTÉ AU 31 DECEMBRE 1949

AVOIR

	L.E.m/m	
Capital Social, solde au 1er Janvier 1949 ...		L.E.m/m
Fonds Social ...		1.053,108
Receivables 1950 encaissées en 1949 ...		311,250
Dépôts et Cautionnements reçus ...		83,740
Provision pour dépréciation Titres ...		2,570
		130,315
		1.580,983

COMPTOIR TIMBROPHILE D'ALEXANDRIE

JEAN A. FRANGAKIS

MAISON FONDÉE EN 1904

MICHEL NICOLAIZOS

SUCCESEUR

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE POUR COLLECTIONS

22, BOULEVARD SAAD ZAGHLOUL, 22

ALEXANDRIE - EGYPT

ACHAT-VENTE-ECHANGE



GRAND CHOIX DE TIMBRES-POSTE
D'EGYPTE, SOUDAN ET MOYEN-ORIENT

ALBUMS, CLASSEURS, CATALOGUES ET TOUS LES
ACCESSOIRES PHILATELIQUES TOUJOURS EN STOCK

AGENT DE LA MAISON

YVERT & CIE.-AMIENS

Jullet 1950

DAY IN... DAY OUT...

by MAURICE de TERMES, F.R.P.S., L.

THE ROYAL PHILATELIC SOCIETY, LONDON.

Fellows and Members of the "Royal" resident in Egypt, and Members of the Philatelic Society of Egypt will readily wish to join me in offering our warmest congratulations to our admirable President, Ibrahim Chaftar Bey on the signal distinction recently conferred upon him: our Ibrahim Bey has been elected to the Roll of Distinguished Philatelists, but that's not the whole story: he has also been elected to a Fellowship of the "Royal". Mabruk, ya Ibrahim! You richly deserve these double honours—the very highest that can be vouchsafed any Member. Long may you live to enjoy these fruits of your labour. Dr. William Byam, O.B.E., acted as Orator at the ceremony of your election to the Roll and I feel certain that that veteran philatelist did you full justice on that occasion.

As for us out here, let us place on record that in offering you our congratulations we are also respectfully congratulating your country—Egypt! Egyptian Philately, which you have served with such consistent loyalty and distinction, not only here but also abroad, in the Capitals of the World, on International Juries, is profoundly grateful to you. Years of close collaboration with you on the Committee of the Society have given your colleagues—and, may I say in particular myself—abundant evidence of those fine qualities that make up the true philatelist in you. We are all proud of being associated with you. And now, Ibrahim Bey, you may blush as much as your innate modesty will prompt. We make no apology for embarrassing you. Mabruk again!

BY WAY OF EXPLANATION

A reader recently asked me why I use this title for my periodical causerie. "Sounds more like a diary, whereas in practice you publish a few odd paragraphs every two or three months". My answer was: "But it is a diary that I keep, and what you read are just selections of general interest. The unpublished entries are observations I make almost daily for my own amusement." Frankly I wouldn't care to publish all these jottings. Perhaps, some days... Who knows but they may all appear in print—then the fat will be in the fire.

OOPPOO!

An Alexandria dealer whose language is French, recently asked me if I was interested in OOPPOO. "I'll buy it" I said, puzzled. "There's no joke to it" he rejoined seriously, taking a packet out of his bag and spreading some used sets for my inspection. "OOPPOO" was, I discovered the local abbreviation (or his own) for the 1949-1950 U.P.U. issues! Incidentally have you noticed that, so far, the U.S. set is the only one printed in the English language that uses the article "The"

preceding the legend "Universal Postal Union". I consider this is more correct than our use of the title without the article. Or am I talking through my hat?

DOUGLAS McNEILLE—HIS BOOKS

Some two years ago, one of our most eminent members, Douglas McNeill passed away at Alexandria on the eve of his retirement. It was my sad duty a couple of days before his death, to warn H.B.M. Consul General in that City, that he would shortly be called upon to exercise his functions in this connection as the Doctors who would not allow me to visit Douglas assured me that he was fast ebbing away. Within 36 hours he was no more.

Recently the painful event was brought back to me, when the Solicitors dealing with his estate invited me to value a few books and periodicals, the cost of transporting which seemed out of proportion to their value.

I unhesitatingly agreed with this contention, and for sentimental reasons have suggested to the society that we acquire these books for our Library. I earnestly hope my proposal will be acceptable to our Committee. The Books are Standard Reference works and the offer I have provisionally registered is an equitable one. The transaction will benefit the estate, and all parties concerned should be satisfied. As a friend and admirer of our late member with whom I enjoyed 'crossing swords at bitterly contested debates at meetings of our wartime Military Stamp Societies in Cairo, I feel that my suggestion will perpetuate the memory of a great British philatelist in Egypt where he served with H.M. forces and where he did so much of his research work.

REVIEW

"TRIANGULAR STAMPS OF THE CAPE OF GOOD HOPE", by D. Alan Stevenson, B.Sc., F.R.S. (Edin.), etc. Published by H. R. Harmer Limited, 39-42 New Bond Street, London, W.1.—Price 63/-, post free.

A most carefully, well written, superbly illustrated and well produced handbook of one of the most popular groups of stamps. It is the most complete treatise on the subject yet published. Many useful works have appeared from the pens of knowledgeable collectors and specialists, but unhesitatingly do I class this handbook in a category per se. This cousin of Robert Louis of the same ilk has made a contribution in this particular sphere for which the collector, nay the advanced specialist will be grateful. There is a wealth of original labour combined with a simplification of what were dark problems to most of us who have dabbled in these "Triangulars". This simplification is enhanced by illustrations that do credit to their creator and to the publishers alike. The plates, some in natural colour, and the Charts and tabulated matter will be of invaluable assistance to the student of these worthwhile issues. Here is a standard work that will prove popular even at its price today because it is a necessity; I should

not be surprised if, as averred by the publishers it does not stimulate interest in these famous stamps.

THE "RED" SILOMBRA OF 1950.

The "Red" Silombra of 1950 is a tough-bound volume of 700 pages packed tight with information both of use and of interest to the general aerophilatelist. The type is clear and the annotations to the point. The "Silombra" practice of naming the continent of which a country forms part is continued; this together with the introductory notes to each country give it extra geographical value. The illustrations—and they are profuse—are 3/4 life-size, it is true, but generally clear; I like the black background to each.

Prices quoted approximate market values obtaining at the time of writing, but what with a fast-changing world with its almost day to day alterations of currency exchange not to mention the effects of the devaluation of the pound, it would take a genius to keep abreast of the latest. This aspect of a changing world applies equally to the geographical and political remarks referred to above. But I fancy the compilers of the 1951 edition got cracking the moment the matter for the present volume went to press, and I do not envy them their job. They will doubtless bring certain items up to date—and find that, after all, they are still behind with others when the year's work is ended! I do not mean to be unduly critical, but take the case of Newfoundland (Terre Neuve) which is not yet incorporated in Canada in this 1950 edition. This sort of thing is inevitable in 1950. The revisions are good and must have entailed much labour. A good effort, everything considered.

MAURICE de TERMES, F.R.P.S., L.

Dr. BYAM

"Dr. Byam asks me to record his great appreciation of the many very kind letters of sympathy he has received from his numerous philatelic friends in Egypt. By degrees he hopes to express his thanks personally to all who have condoled with him on the loss of his wife."

Juillet 1950

م. هاجوبيان

سجل تجارى ٤١١ القاهرة
١٦ شارع عبد الحالى ثروت باشا
(بالدور الاول بعمارة الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد - مكتب رقم ٩)

بيع : - كميات كبيرة من مختلف الطوابع بالواحدة أو بالمجموعة - طوابع شرق الاوسط وجميع البلاد بأسعار متهاودة . معرض دائم لطوابع عادية ونادرة

مشتري : - طوابع جميع البلاد وخصوصا الطوابع النادرة وذات المتنوعات
تبادل : - جميع أنواع الطوابع

"PHILATELISTS STORES" M. HAGOPIAN

16, ABDEL KHALEK SAROIT PACHA — LE CAIRE

(dans l'immeuble même de la Société Philatélique d'Egypte,
1er étage, bureau N° 9).

R.C.C. 411 Caire

VENTE. En stock un grand choix de timbres par séries et à la pièce du PROCHE-ORIENT et TOUS PAYS à des prix avantageux. Exposition continue de séries communes, moyennes et rares.

ACHAT. J'achète à des prix avantageux timbres de TOUS PAYS, surtout VARIETES, RARETES, ANOMALIES, etc.

ECHANGE. J'échange par principe tout contre tout.

(انتخب الحاضرون بالاجماع - مع التصفيق - الاعضاء الثلاثة المذكورين من جديد مع تعيين المسيو الفيرس كذلك)

وبناء على اقتراح الرئيس اختار الحاضرون المسيو جيدودى بونو مراقبا للحسابات عن سنة ١٩٥٠

وطلب الدكتور اسكار الكلمة لى يقدم الشكر الى حضرة ابراهيم شقتر بك من أجل المجهودات التى بذلها لصالح الجمعية - وليؤكد لعزته - عظيم تقدير أعضاء الجمعية - الحاضرين منهم والغائبين

وبعد ذلك حصلت محادثات عامة - وتبادل الاعضاء اقتراحات وآراء من شأنها تقوية العلاقات بين الاعضاء - وادخال تحسينات على مجلة الجمعية

وعند اختتام الاجتماع - استأنف ابراهيم شقتر بك الكلام - قائلا :

قبل أن تنصرف أرى واجبا على أن أسدى الشكر لجميع من يتعاون معنا - سواء أكان فى أعمال المجلة - أو فى لجان فحص وتقدير الطوابع - ولكل من يساهم بمجهود فى تقديم هوائتنا

وككل عام فى هذه المناسبة قبل أن ينفض اجتماعنا - تتجه جمعيتنا بأفكارها المشبعة بالولاء والاخلاص والاحلال نحو حضرة صاحب الجلالة الملك فاروق الاول - الهادى المصرى الاول

(وقف جميع الحاضرين مصفيين هاتفين طويلا لجلالة الملك)

وانتهت الجلسة فى الساعة الثامنة ونصف مساء

خصوم

في ٣١ ديسمبر ١٩٤٩

مليم جنيه

١١٢٧ ٥١٢

١١٩٥١ ٧٣٠

٤٢١ ٤١٥

١٤

١٠٥ ٠٢٤

رصيد رأس المال في ٩٤٩/١/١ ...
 رأس المال المتحصل من المعرض ...
 اشتراكات سنة ١٩٥٠ متحصلة في سنة ١٩٤٩ ...
 ودائع وامانات متحصلة ...
 احتياطي لنزول الاوراق المالية ...

١٣٦١٩ ٦٨١

له

مليم جنيه

١٠٥٣ ١٠٨

٣١١ ٢٥٠

٨٣ ٧٤٠

٢ ٥٧٠

١٣٠ ٣١٥

١٥٨٠ ٩٨٣

اشتراكات سنة ١٩٤٩ ...
 كوبونات الاوراق المالية ...
 اجور اعلانات في المجلة ...
 مبيعات المجلة ...
 ايرادات متنوعة ...

أصول

الحساب الختامي

مليم جنيه مليم

١٦٧ ١٠٢٣

١٧١٩ ٩٥١

٣٣٧ ٣٤٢

٢٠٨ ٦٩٠

١٦٩ ٤٠٧

٣٩ ٢٨٣

٨٤ ٥٥٠

٧٧ ١٧٧

٤١ ٩٢٦

٨٤٩ ٥٦٠

٨٠٧ ٦٣٤

١١٥ ٥٣١

١٢ ٣٢٠

٢٧٥ ٨٨٧

١٠٧ ٠٩٥

١٨ ٣٥٠

٢٦١٩ ٦٨١

محفظة القرايطس المالية (مال التأسيس) ...
 اثاث وأجهزة علمية (مال التأسيس) ...
 استهلاك لغاية تاريخه ...
 المكتبة ...
 استهلاك لغاية تاريخه ...
 مجموعة طوابع الجمعية ...
 طوابع بالعهدة ...
 حساب البنك الاهلي : ...
 حساب رأس المال المتحصل من المعرض ...
 حساب رأس المال ...
 شعبة الاسكندرية ...
 نقدية بالخزينة ...
 حساب الوكلاء ...
 حسابات التسوية ...
 ودائع وامانات مدفوعة ...

منه

حساب الارباح والخسائر في ٣١ ديسمبر ١٩٤٩

مليم جنيه مليم

١٨٠ ٥٨٠

٣٤٠ ٠٣٩

١٥٣ ٠٧٠

١٨ ٨٢٠

٢٥٥ ٣٤٠

١٠٥ ٠٢٤

١٥٨٠ ٩٨٣

مصرفات عمومية ...
 مصرفات خاصة بالمجلة ...
 استهلاك الاثاث والاجهزة العلمية ...
 استهلاك المكتبة ...
 استهلاكات مختلفة ...
 احتياطي لنزول اسعار الاوراق المالية ...

لقد علمتم حضراتكم بالنجاح الذي حازه العارضون المصريون في كل من معرضي باريس وبركسل - فيحق لنا أن نفخر بهذا الفوز الذي نلناه في الخارج وبهذه المناسبة يسرنا أن نعلن الى حضراتكم اننا قد دعينا رسميا الى حضور المعرض الدولي الذي سيقام قريبا في لندن - وسيكون عدد العارضين فيه من الهواة المقيمين في بلادنا كبيرا

وفي غضون سنة ١٩٤٩ تم تكوين لجنة تصدير واستيراد الطوابع وهي لجنة رسمية - وتجتمع كل يوم ثلاثاء في مركز الجمعية لفحص وتقدير قيمة المظاريف والطرود الصادرة أو الواردة من الخارج التي تحوي طوابع بريد واعتقد ان هذا النظام صاف ارتياحا لدى كل من كان في حاجة الى ممارسته في عمليات تبادل الطوابع مع الخارج - غير اني على علم بكل الصعوبات والعقبات التي تعترض حرية تبادل الطوابع - ولكني أؤكد لحضراتكم أن لجتكم - وبالاخص حضرة مهنى بك عيد - وأنا - سعت عدة مرات لدى السلطات الرسمية المختصة - ودافعت عن مصالحكم واجتهدت أن تجعل الاجراءات المصلحية التي تحد من عملية استيراد وتصدير الطوابع أقل ما يمكن

والواقع اننا حصلنا على بعض النتائج المرضية - وخصوصا فيما يتعلق باغفاء الطوابع المصرية الواردة من الخارج من دفع الرسوم الجمركية - واننا سنستمر في مجهوداتنا للدفاع عن مصالح الهواة في مصر

وطبقا للمادة الرابعة من قانون الجمعية يجب علينا أن نشرع في تجديد انتخاب ثلاثة أعضاء لمجلس الادارة - اذ انكم تعلمون أن القرعة التي عملت كانت تبيحتها خروج كل من حضرات : الاستاذ جبرائيل بولاد - والمسيو جان بولاد - والمسيو بيرنو - وحيث انه يجوز اعادة انتخابهم - فانهم يرشحون انفسهم من جديد - وعلاوة على ذلك فانه يجب ملء المحل الذي بقي خاليا منذ رحيل جناب المستشار دى وى - ونقترح على حضراتكم ترشيح المسيو الفيرس - الهاوى الاسكندري المشهور

جنيه

ما قبله

٩٠٠

فوائد

فائدة ما قيمته الاسمية ١٠٠٠٠ جنيه من سندات القرض الوطني بواقع ٣١/٤/٥٠/٣٢٠

ايرادات متنوعة

اجور اعلانات في المجلة

٨٠

٥٠

رسوم شهادات عن الطوابع الصادرة والواردة

جملة الايرادات ١٣٥٠

المصروفات

مصروفات المجلة

جنيه

جنيه

نص ورق

١٢٥

اجرة الطبع

١٢٥

تكاليف الصور والاكتسيهات وخلافه

١٢٥

مصاريف متنوعة

٢٢٥

٥٠

المصروفات العمومية

ماهيات واجور

٤٥٠

صافي الاجار

٤٠

انارة

٤٠

رسوم التخليص على المراسلات

١٢٠

تحسينات وتركيبات بمركز شعبة الاسكندرية

٥٠

ادوات مكتب ومصاريف انتقال ونقل

٣٠

مصروفات غير منظورة

١٢٠٠

٧٧٥

١٥٠

زيادة الايرادات عن المصروفات

(بعد ذلك طلب الرئيس من حضرة مهني بك عيد قراءة الحساب الختامي باللغة العربية) ثم أعطيت الكلمة الى السيد دي بونو - مراجع حسابات الجمعية - لقراءة تقريره الآتي :

حضرات المحترمين أعضاء الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد
أشرف باحاطتكم علما بانى قمت بمراجعة الحساب الختامي المقدم لحضراتكم على سجلات ومستندات الجمعية فكانت النتيجة التي تبينت لي أن الحساب صحيح - وأنه يمثل طبقا للقيود الواردة في سجلات الجمعية - المركز المالي تمثيلا صحيحا حقيقيا حتى يوم ٣١ ديسمبر سنة ١٩٤٩

(وبعد أن قرأ حضرة مهني بك عيد هذا التقرير باللغة العربية - استأنف حضرة الرئيس كلمته)

لما كانت إيرادات سنة ١٩٤٩ قد زادت عما كان مقدرا لها في الميزانية - فقد انتفعنا بهذه الزيادة في تعزيز مركزنا المالي باجراء استهلاكات مختلفة

والواقع انه علاوة على عمل استهلاك بنسبة ١٠٪ من قيمة الاثاث والاجهزة العلمية - ونسبة ١٠٪ من قيمة المكتبة - فقد امكنا أن نزيل الديون المشكوك فيها ومصاريف التجديدات والتركيبات الكهربائية .. الخ

وفضلا عن ذلك فقد أنشأنا احتياطا خاصا ضد نزول اسعار الاوراق المالية وقد بقي كل من حساب رأس المال - ورأس المال المتحصل من المعرض - كما هو دون أن يتغير - أى مبلغ ٥١٢ مليم ١١٢٧ ج و ٧٣٠ مليم ١١٩٥١ ج على التوالي والآن تقدم الى حضراتكم بمشروع ميزانية سنة ١٩٥٠ - وقد راعينا في وضعه منتهى الاقتصاد وأشد الحذر

الايرادات

اشتراكات :

جنيه	جنيه	ص	بالقاهرة
٤٨٥	٣٢٥	مشارك بواقع ١٥٠	بالاسكندرية
٢٦٠	٣٢٥	» ٨٠	بالاقاليم
١٠٠	١٠٠	» ١٠٠	بالخارج
٩٠٠	٥٥		

محضر اجتماع

الجمعية العمومية المنعقدة

يوم ٣ ابريل سنة ١٩٥٠

عقدت الجمعية العمومية في اليوم الثالث من شهر مارس سنة ١٩٥٠ بعد أن تأجل اجتماعها الذي كان مزعما عقده في يوم ٢٧ مارس سنة ١٩٥٠ لعدم تكامل العدد القانوني من الاعضاء

وافتح الاجتماع حضرة ابراهيم شقتر بك في الساعة السابعة مساء بالقاء الكلمة الانية: انى أشكركم - أيها السادة - لاستجابتكم لدعوتنا وحضوركم هذا الاجتماع للنظر في اقرار الحساب الختامي عن سنة ١٩٤٩

وانى أبلغ حضراتكم اعتذار كل من حضرات المسيو فريسكو والاستاذ رياض شحاته وحضرة صاحب السعادة عبد الله النجومى باشا - اذ طرأ في آخر لحظة ما اضطرهم الى التخلف عن حضور هذا الاجتماع

وانى أقترح على حضراتكم - رغبة في عدم اطالة هذا الاجتماع - ان تعتبروا اننا قد قرأنا الآن محضر الاجتماع السابق للجمعية العمومية المنعقدة في ١٧ مارس سنة ١٩٤٩ - اذ أن هذا المحضر سبق نشره في العدد ٦٦ من مجلة الجمعية الذي صدر في شهر ابريل سنة ١٩٤٩

(وافق جميع الاعضاء الحاضرين على هذا الاقتراح)

يتلخص مركزنا المالي عن السنة التي بدأت في أول يناير وانتهت في ٣١ ديسمبر سنة ١٩٤٩ : (انظر صفحة ٤٣٨ - ٤٣٩)

AUTHENTIQUE

- FAUX -



على اليمين - الهلال والنجم كما يظهران في التعلية المزيفة
على الشمال - الهلال والنجم كما يظهران في التعلية الحقيقية

(٣) في التعلية المزيفة يلاحظ عدم تناسق أرقام « ١٩٢٢ » في الطول - كما أن الرقم « ١ » يبدو قصيرا وسميكا - ورأس كل من رقمي « ٢ » غير كامل - بعكس ما هو في التعلية الحقيقية

١٩٢٢ (1922) ١٩٢٢

AUTHENTIQUE

FAUX.

على اليمين - الأرقام في التعلية المزيفة
على الشمال - الأرقام في التعلية الحقيقية

غير انه لما كان يوجد أكثر من نوع واحد من تزييف تعلية التاج على فئة المائة مليم وعلى غيرها من الفئات الأخرى - فإنه يحسن بالهاوى أن يلم بتفاصيل ومميزات كل نوع من أنواع التعلية الأربعة الحقيقية - وبذا يكتسب الخبرة والمران اللازمين لكي يحكم بنفسه فيما إذا كانت التعلية المطبوعة على أى طابع هي تعلية حقيقية أو مزيفة

مهني عيد

عضو مجلس الإدارة

من الطابع - ومركزه الأول من اليمين في الصف قبل الأخير في الفرخ - أى أنه يقع مباشرة فوق الطابع المذكور بالفقرة السابقة وهو كزميله السابق يوجد بالأنواع الأربعة من التعلية - كما يوجد بعلامة مائة مقلوبة - وكل ما ذكر عن زميله بالفقرة السابقة ينطبق أيضا على هذا الطابع

التعلية المزيفة

زيفت تعلية التاج على طوابع كثيرة - وقد سبق أن نوهنا أن جماعة دراسة بريد مصر وطوابعه بلندن قررت ان التعلية المقلوبة والتعلية المزدوجة التي توجد على بعض الفئات ما هي الا تعلية مزيفة - وحددت الجماعة المذكورة الفئات التي توجد عليها تعلية حقيقية مقلوبة أو مزدوجة وعينت نوع التعلية المطبوع على كل منها

غير أن هذا لا يمنع وجود تعليلات مزيفة على هذه الفئات بالذات وبنفس نوع التعلية التي حددتها الجماعة المذكورة - ولذا فإنه يجب مراعاة منتهى الحرص واليقظة عند شراء طوابع تحمل تعلية بالوصف المتقدم والتعلية المزيفة أكثر شيوعا على طابع المائة مليم الذي يحمل العلامة المائية ذات الهلال والنجم الكبيرين - وخصوصا على الطوابع المختومة من هذه الفئة - غير انه من حسن الحظ يمكن اكتشاف التزييف بدون صعوبة تذكر وذلك لوجود فروقات كثيرة في التعلية المزيفة أهمها :

(١) التعلية الحقيقية المطبوعة على هذه الفئة هي من النوع الأول فقط - وقد سبق أن أوردنا مميزات هذا النوع من التعلية - فإذا طبقت هذه المميزات على التعلية المراد فحصها - تبين أن معظمها - ان لم تكن جميعها - غير موجودة في التعلية المزيفة

(٢) في التعلية المزيفة يظهر الهلال المطبوع فوق التاج بشكل نصف دائرة طرفاها بنفس سمك باقى الخط المستدير - كما يظهر النجم فوقه بشكل نقطة كبيرة مستديرة - بعكس التعلية الحقيقية فإن طرفي الهلال مدبان والنجم له خمس شعب واضحة

متنوعات التعلية الراكبة على طابعين (Surcharge à Cheval)

توجد هذه التعلية على فئات : المليم (النوع الاول من التعلية) - المليمين (النوع الثالث) - الخمسة مليمات (النوع الاول) - العشرة مليمات (النوع الثالث - والنوع الرابع) - الخمسة عشر مليمات المكتوب عليها « مليمات » (النوع الثالث)



بلوك من فئة الخمسة عشر مليمات (مليمات)
وعليه التعلية راکبة على طابعين

متنوعات أخرى

(١) طابع عليه تعلية التاج من فئة المليم بدون نقطتين تحت الياء في كلمة « مليم » المكتوبة على يمين الطابع - وهو الطابع الاول من اليمين في الصف الاخير في الفرخ

ويوجد هذا الطابع بالانواع الاربعة من التعلية - انما اندرها هو النوع الرابع (تعلية لندن) - ويليه النوع الاول (التعلية المطبوعة بالليوجراف) - وأكثرها شيوعا هو النوع الثالث (التعلية ذات التاج الكبير)

ويوجد طابع المليم بدون نقطتين تحت الياء في « مليم » وبعلامة مائة مقلوبة - ولكنه لا يوجد بهذه الصفة الا في النوع الثالث من التعلية (تعلية التاج الكبير) - وهو بهذه الحالة من الندرة بمكان

(٢) طابع يحمل تعلية التاج من فئة المليم وبه كسر في الجزء الاسفل من بين الاطار المربع الذي يحيط بالرقم « ١ » المطبوع في الركن الاعلى الايمن

فئة الخمسين مليمات - النوع الاول من التعلية
فئة الخمسين مليمات - النوع الرابع من التعلية
فئة المائة مليم - النوع الاول من التعلية
فئة المائتين مليمات - النوع الاول من التعلية

غير ان جماعة دراسة بريد مصر وطوابعه بلندن (The Egypt Study Circle) قامت بعد اربعة سنوات بدراسة هذا الموضوع - واستقر رأيها في الاجتماع الذي عقده في ٢٣ ابريل سنة ١٩٣٨ على انه لا توجد تعلية مقلوبة حقيقية (غير مزيفة) الا على الفئات الآتية :

فئة المليم - النوع الثاني من التعلية
فئة العشرين مليمات - النوع الرابع من التعلية
فئة الخمسين مليمات - النوع الرابع من التعلية
فئة المائتين مليمات - النوع الاول من التعلية

وهذا يطابق ما هو وارد في دليل زهيرى الاخير

والموجود من هذه الطوابع قليل جدا - وفي بعض الفئات لا يتجاوز الموجود منها عدد أصابع اليد الواحدة - ولذا فهي من أندر الطوابع المصرية

متنوعات التعلية المزدوجة (Double Surcharge)

تضمن البحث السابق ذكره - الذى قام به المستر ماكزى لو مع الدكتور بايم بيانا عن فئات الطوابع التى توجد عليها تعلية مزدوجة أيضا - كالآتى :

فئة المليم - النوع الثالث من التعلية
فئة العشرين مليمات - النوع الاول من التعلية
فئة المائة مليم - النوع الاول من التعلية

فلما قامت جماعة دراسة بريد مصر وطوابعه بلندن بفحص الطوابع الموجودة عليها تعلية مزدوجة تبين لها ان هذه التعلية لا توجد الا على فئة المائة مليم فقط - أما التعلية على الفئتين الاخرين فكانت مزيفة

والمعروف انه لم يطبع سوى فرخ واحد (مكون من مائة طابع) من هذه الفئة بالتعلية المذكورة

Juillet 1950

متنوعات الشريعة

لا توجد متنوعات من الشريعة في هذه الطبعة المؤقتة - وشريعة جميع الفئات موحدة ومن مقاس ١٤ - وذلك لأن تعلية التاج طبع على طوابع سنة ١٩٣١ - ١٩٣٢ وعلى فئات من طوابع سنة ١٩١٤ (هذه هي المائة والمائتين مليم) وجميع هذه الطوابع كانت شريعتها من المقاس المذكور.

متنوعات العلامة المائية

العلامة المائية العادية لهذه الطبعة (التي هي من فئة المائة مليم) يحتضن نجما صغيرا - جهة اليمين - وهذا النجم هو الذي ظهر في بعض الطوابع وذلك فيما عدا فئة المائة مليم - وهذا النجم هو الذي ظهر في بعض الطوابع عن هلال واحد أكبر - في فئة المائة مليم - وهذا النجم هو الذي ظهر في بعض الطوابع كالآتي :

(١) فئة المائة مليم التي ظهر فيها النجم (الذي هو من فئة المائة مليم) وطوابعها التي بهذا النجم - وهذا النجم هو الذي ظهر في بعض الطوابع تعلية التاج لم تطبع الا على طوابع فئة المائة مليم - وهذا النجم هو الذي ظهر في بعض الطوابع المائية - والتعلية على طوابع فئة المائة مليم - وهذا النجم هو الذي ظهر في بعض الطوابع التيجران - والطوابع الجديدة التي بهذا النجم - وهذا النجم هو الذي ظهر في بعض الطوابع المتنوعة

(٢) علامة مائة مليم مقلوبة - وتوجد في كل فرع من الاربعة انواع من التعلية - وذلك في الفئات المذكورة بعد :

أولا - في النوع الاول من التعلية - المطبوع بطريقة التيجران - توجد طوابع بعلامة مائة مليم مقلوبة من فئات : المليمين - الثلاثة مليمات - الخمسة مليمات - الخمسة عشر مليم (المكتوب عليها خمسة عشر مليمات) - الحسين مليم - المائة مليم (التي تحمل ثلاثة أهلة وثلاثة نجوم)

ثانيا - في النوع الثاني من التعلية - المطبوع محليا بطريقة التيجران - توجد طوابع بعلامة مائة مليم مقلوبة من فئات : الثلاثة مليمات - الاربعة مليمات - المائة مليم - في النوع الثالث من التعلية - المطبوع محليا بطريقة التيجران

Juillet 1950

وحجم التاج أكبر - توجد طوابع بعلامة مائة مليم مقلوبة من فئات : المليم - الاربعة مليمات - العشرة مليمات

رابعا - في النوع الرابع من التعلية (طبعة لندن) - توجد طوابع بعلامة مائة مليم مقلوبة من فئات : الخمسة مليمات - العشرة مليمات - العشرين مليمات - الحسين مليم

وأندر هذه الفئات بالحالة المذكورة هي : الحسين مليم (سواء كانت من النوع الاول أو من النوع الثاني من التعلية) - العشرين مليمات - المائة مليم (في حالة ما يكون الطابع جديدا لم يستعمل) - الاربعة مليمات (من كلا نوعي التعلية الثاني والثالث)

(٣) علامة مائة مليم معكوسة - والمقصود بذلك أن يكون فرخ الورق الابيض الذي يحمل العلامة المائية قد وضع على لوح الطباعة بالعكس عند طبع الطوابع نفسها - أي أن يكون قد وضع بالعرض بدلا من وضعه بالطول كالمعتاد - ولذا فإن أهلة ونجوم العلامة المائية تظهر متجهة الى أعلا أو الى اسفل - حسب الحالة التي وضع بها الفرخ - بدلا من ظهورها متجهة الى اليمين (في حالة العلامة المائية العادية المعدولة) أو الى اليسار (في حالة العلامة المائية المقلوبة)

ولا توجد طوابع من هذه الطبعة المؤقتة بعلامة مائة مليم معكوسة الا من فئة المائة مليم فقط - وبنجوم وأهلة متجهة الى أسفل - وهذا النوع نادر جدا - وهو أندر متنوعات العلامة المائية في هذه الطبعة المؤقتة

متنوعات التعلية المقلوبة

(Surcharge Renversée)

كان البحث الذي قام بعمله المستر ماكنزي لو بالاشتراك مع الدكتور بايم في سنة ١٩٣٤ عن تعلية التاج يتضمن بيانا عن فئات الطوابع التي توجد عليها تعلية مقلوبة - كالآتي :

فئة المليم - النوع الاول من التعلية
فئة المليم - النوع الثاني من التعلية
فئة العشرين مليمات - النوع الاول من التعلية
فئة العشرين مليمات - النوع الرابع من التعلية

النوع بالصيغة الثانية من هذا المقال)

(٢) النقط التي فوق الحروف مستديرة الشكل ومتوازية الحجم والنقطتان الموجودتان فوق التاء الاولى متصلتان بعكس النقطتين المكتوبتين فوق التاء الثانية وتحت الياء فانهما منفصلتان

(٣) حرف الالف في « المملكة » طويل ويتجاوز حرف الميم المجاور له - بعكس حرف الالف في « المصرية » فانه قصير ولا يصل الى نهاية حرف الميم المجاور له

(٤) رقم (٥) في أول السطر الاخير مكتوب على شكل دائرة تامة تقريبا - ورقم (١) المجاور له يبدأ عريضا وينتهي رفيعا

(٥) حرف التاء في « المملكة » رسمه حاد وله شعبتان في اعلاه يكونان شكل رقم (٧) صغير

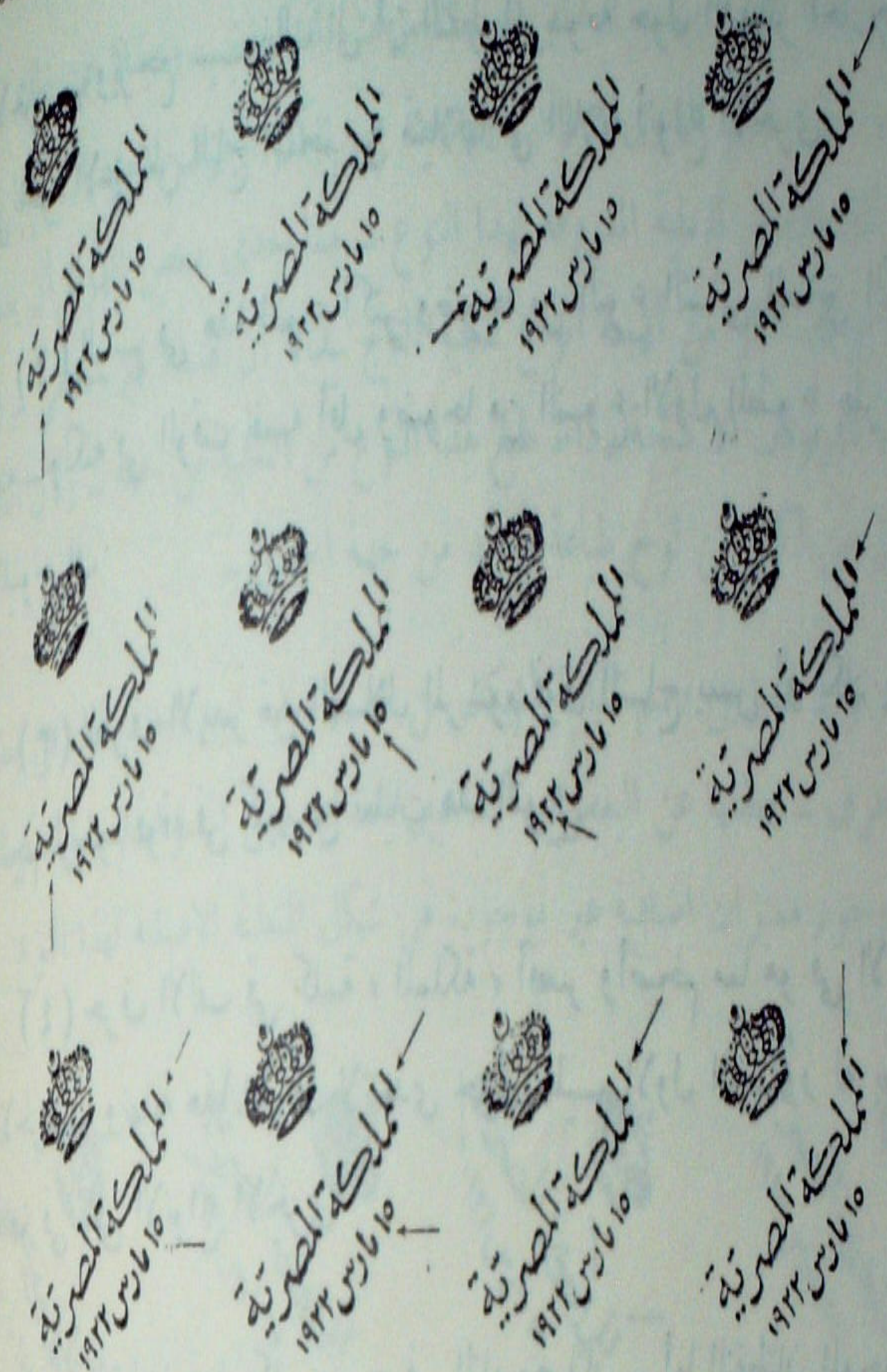
(٦) رقم (٢) الثاني من اليمين في (١٩٢٢) استدارة رأسه غير كاملة - وهي ميزة خاصة بهذا النوع من التعلية

متنوعات هذه الطبعة المؤقتة

متنوعات لون التعلية

توجد طوابع مطبوع عليها التعلية بالحناء الاحمر - وهي من فئة المليم والخمسة عشر مليما - وكلتا الفئتين من النوع الرابع من التعلية (طبعة لندن) - غير ان هذه ليست في الواقع طوابع - لانه لم يحصل بيعها في مكاتب البريد ولم تستعمل للتخليص بها على المراسلات - بل تعتبر تجارب (Essais)

قام محل هاريسون واولاده بطبعها لتجربة ماذا كان من الافوق طبع التعلية على الطوابع بالحناء الاحمر أو الاسود - وانتهى القرار الى طبعها باللون الاخضر وهذه التجارب نادرة - ويطلبها الهواة المتخصصون - ويدفعون فيها أثمانا عالية - وفئة الخمسة عشر مليما أندر وأعلى من فئة المليم



ويلاحظ على هذا الرسم أن الطرف اليسر من الهلال لا يكاد يمس النجم المرسوم فوقه الا في حالات قليلة - كما يلاحظ أن الحرف الاول في السطر الاول - وهو حرف الالف - يبدو قصيرا في بعض التعليلات - وفي البعض الآخر ينعدم هذا المميز - وكذلك الرقم (١) في (١٥) يظهر قصيرا في بعض التعليلات - وينعدم هذا المميز في تعليلات اخرى - ثم ان النقطتين فوق التاء الاخيرة منفصلتان في بعض التعليلات والنقطتان تحت الياء منفصلتان أيضا - بعكس ما ذكر عن مميزات النقط في هذا النوع - بل الاكثر من ذلك أن رقم (٢) الثاني من اليمين في (١٩٢٢) استدارة رأسه غير كاملة في تعلية من تعليلات هذا الرسم - وهي ميزة من أهم مميزات النوع الرابع المطبوع في لندن - والذي سنوضح مميزاته فيما يلي :

مميزات النوع الرابع من التعلية

(١) رغم ان هذا النوع من التعلية طبع بطريقة التيسوجراف - الا أن طبعه جاء أحسن الانواع جميعا وأوضحها وأدقها - وتفصيل رسم التاج ظاهرة والنقط التي تحيط به من الخارج أحجامها متساوية (ينظر الرسم المكبر لهذا

الآخري - ويرجع سبب ذلك الى أن النقط المرسومة حول الدوائر الخارجية في الجزء الاعلى من التاج اصخم من مثيلاتها في الثلاثة أنواع الآخري

(٢) الرسم في هذا النوع أكثر وضوحا من النوع الثاني السابق الكلام عنه - ولكنه في الوقت نفسه أقل وضوحا من النوع الاول المطبوع بطريقة الليتوجراف

(٣) الطرف اليسر من الهلال المرسوم فوق التاج يمس أو يكاد يمس النجم المرسوم فوقه في كثير من تعليقات هذا النوع

(٤) حرف الالف في كلمة « المملكة » أقصر وأصخم مما هو في الأنواع الآخري - ونهاية هذا الحرف لاتعدى حرف الميم الاول المجاور له بعكس ما هو في باقي الأنواع الآخري

(٥) النقطتان فوق كل من حرفي التاء متصلتان - أما النقطتان الموجودتان تحت حرفي الياء فيكادان يتصلان

(٦) الرقم (٥) في السطر الآخري من التعليمة مكتوب على شكل دائرة - بعكس شكله في النوعين السابقين الذي يظهر فيهما هذا الرقم على شكل بيضاوي نوعا - ثم ان كل من رقمي (١) مكتوب على شكل خط مستقيم مائل - وليس فيه الانحناء الموجود في الأنواع الآخري - وطولهما أقل مما هو في باقي الأنواع

ورغم أن المميزات المذكورة يمكن تمييزها - كلها أو معظمها - في كل تعليمة من هذا النوع - إلا أنه يحدث أحيانا أن تختلف بعض هذه المميزات كما نبين من الرسم الذي نوردته فيما يلي عن اثني عشرة تعليمة من هذا النوع

تعيين هذا النوع بسبب انعدام بعض المميزات المذكورة - وفضلا عن ذلك فإنه كثيرا ما يصادف الهاوي فروقات واضحة في شكل أحرف التعليمة تبعدها عن الشكل الأصلي للتعليمة المعروفة لهذا النوع - مما حدى ببعض الهاوي أن يعتقد أنه توجد أكثر من أربعة أنواع لتعليمة التاج - إلا أن هذا غير حقيقي - وما هذه الفروقات الا نتيجة رداءة طبع هذا النوع من التعليمة من جهة - ولان الطبع عمل من أكثر من لوح طباعة واحد من جهة أخرى -

ونورد فيما يلي رسم ثمانية أشكال من هذه التعليمة تبين اختلافات في بعض الأحرف - بعضها عن البعض - كما تبين انعدام بعض المميزات السابق ذكرها - أو وجود مميزات اضافية غير موجودة في شكل التعليمة الأصلية لهذا النوع



ولاحظ اختلاف شكل بعض الأحرف كحرف الالف في كلمة « المملكة » - وفي حرف اللام الاولى والثانية في نفس الكلمة - كما يلاحظ انعدام الخط الصغير الذي ينزل الى أسفل في نهاية حرف الصاد في التعليمة الثانية من اليسار في الصف الاول - كما يلاحظ أيضا وجود مميز اضافي غير موجود في التعليمة الأصلية - وهو صغر حجم كل من الرقمين (١) في السطر الآخري من التعليمة الثانية من اليمين في الصف الاول - وأخيرا يلاحظ وضوح تفاصيل رسم التاج في البعض من هذه التعليقات وعدم وضوح هذه التفاصيل في البعض الآخر

مميزات النوع الثالث من التعليمة

(١) أهم مميز لهذا النوع هو أن حجم التاج أكبر مما هو في باقي الأنواع

(٥) حرف الراء فى كلمة (مارس) آخره يبعد عن حرف السين بمسافة أكبر مما هى فى النوع الثانى من التعليق

(٦) كل من رقمى (١) فى السطر الاخير من التعليق يظهر فيه تقعر خفيف الى جهة الشمال - وكذلك رقم (٩) فانه يظهر فيه هذا التقعر ولكن الى جهة اليمين - والمسافة بين كل من رقمى (٢) أكبر مما هى فى النوع الثانى من التعليق - ورأس كل من الرقمين المذكورين مفتوح أكثر مما هو فى النوع الثانى من التعليق

ويوجد هذا النوع من التعليق على جميع الفئات - بما فيها طابع الخمسة عشرة مليمت - وطابع الخمسة عشر مليمتا - وكذلك طابع المائة مليمت الذى يحمل العلامة المائية القديمة والاخر الذى يحمل العلامة المائية الجديدة

مميزات النوع الثانى من التعليق

(١) هذا النوع هو أقل الانواع الاربعة اتقاناً - اذ جاءت الخطوط والدوائر والنقط التى تكون رسم التاج كثيفة غير واضحة تماماً - وفى بعض الحالات مطبوسة بحيث لا تبين بعض تفاصيل الرسم - كما أن كثافة الاحرف التى تكون العبارة المكتوبة تحت التاج أكثر منها فى باقى الانواع الاخرى - والمسافة بين النجم وقاعدة الهلال تحته أقل مما هى فى باقى الانواع الاخرى

(٢) النقطتان فوق كل من حرفى التاء - وكذلك النقطتان تحت الياء متصلتان - واسنان الشدة فوق الياء مقفولة - والدائرة البيضاء التى تكون حرف الصاد تنتهى بخط صغير ينزل الى أسفل

(٣) الفراغ الموجود داخل الرقم (٥) أصغر مما هو فى الانواع الاخرى - وحرف الراء فى كلمة «مارس» أقرب فى نهايته الى حرف السين مما هو فى الانواع الاخرى - والمسافة بين رأس كل من رقمى (٢) أضيق مما هى فى الانواع الاخرى

غير انه نظرا لعدم اتقان طبع هذا النوع - فانه قد يلتبس فى بعض الحالات

فئة المليم :	٥٠٠٠٠٠ طابع
فئة الخمسة مليمت :	٦٨٨٠٢٠٠ طابع
فئة العشرة مليمت :	١٠٠٠٠٠٠ طابع
فئة الخمسة عشر مليمتا :	١٦٦٠٤٠٠ طابع
فئة العشرين مليمتا :	٤٥٠٠٠٠ طابع
فئة الخمسين مليمتا :	٥٠٠٠٠٠ طابع

ونورد فيما يلى بعض المميزات التى يمكن بها معرفة نوع التعليق على أى طابع يراد فحصه

مميزات النوع الاول من التعليق

(١) اذا كان الطابع جديدا لم يستعمل فانه يسهل التأكد من عدم وجود التعليق بارزة على ظهر الطابع - لان هذا النوع من التعليق طبع بطريقة الليتوجراف - بعكس الانواع الثلاثة الاخرى فانها طبعت بطريقة التيسوجراف ولذا فان ضغط الاحرف على الفرخ عند الطبع بالطريقة الاخيرة يترك رسم التعليق بارزا بوضوح على ظهر الطابع

(٢) شكل التعليق واضح ودقيق والطبع متقن - والخطوط والنقط حادة سواء فى رسم التاج أو فى أحرف العبارة المكتوبة - والنجم الموجود فوق التاج شعبه واضحة دقيقة - والمسافة بينه وبين قاعدة الهلال المرسوم تحته أكبر مما هى فى النوع الثانى من التعليق

(٣) حرف الالف فى كلمة «المملكة» ينتهى امام حرف الميم الاولى أو يتعداه قليلا

(٤) النقطتان الموجودتان على كل من حرفى التاء منفصلتان - والشدة الموجودة فوق حرف الياء أسنانها مفتوحة - أما النقطتان الموجودتان تحت حرف الياء فانهما متصلتان

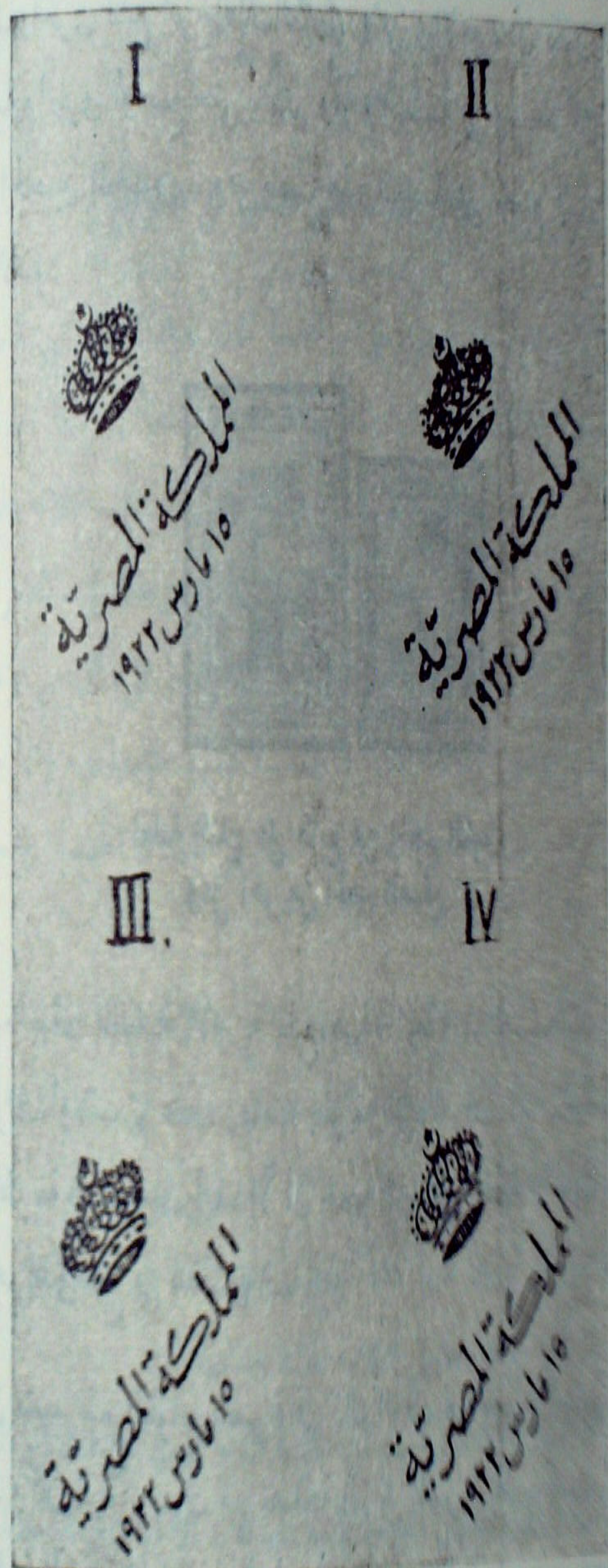
ويلاحظ أن عبارة هذه التعليق طبعت باللغة العربية فقط - دون أن تصحبها ترجمتها بلغة أوروبية - وهذه هي إحدى الحالتين التي انفردت فيهما اللغة العربية في طبع أية تعليق على الطوابع المصرية - أما الحالة الأخرى فهي التعليق التي طبع فيها كلمة « اميرى » في سنة ١٩٢٤ على طوابع الطبعة المصرية السابعة التي صدرت في سنتي ١٩٢٣ و ١٩٢٤ محلاة بصورة ساكن الجنان حضرة صاحب الجلالة الملك فؤاد الأول

وبلغ عدد الطوابع التي طبعت عليها التعليق بالثلاثة أنواع الأولى (وهي الأنواع التي قامت بطبعها المطبعة الأميرية) كالاتي - وذلك حسب ما جاء في نشرة محلات شامبون : -

٣٠٠٠٠٠٠ طابع	فئة المليم :
٢٤٠٠٠٠٠ طابع	فئة المليمين :
٢٤٠٠٠٠٠ طابع	فئة الثلاثة مليمات :
٢٤٠٠٠٠٠ طابع	فئة الأربعة مليمات :
٦٠٠٠٠٠٠ طابع	فئة الخمسة مليمات :
١٠٠٠٠٠٠ طابع	فئة العشرة مليمات :
٦٠٠٠٠٠٠ طابع	فئة الخمسة عشر مليما :
٨٠٠٠٠٠٠ طابع	فئة الخمسة عشرة مليمات :
٣٠٠٠٠٠٠ طابع	فئة العشرين مليما :
٢٥٠٠٠٠٠ طابع	فئة الخمسين مليما :
١٠٠٠٠٠٠ طابع	فئة المائة مليم (ذات العلامة المائية الجديدة) :
٢٠٠٠ طابع	فئة المائة مليم (ذات العلامة المائية القديمة) :
٢٣٠٠٠ طابع	فئة المائتين مليما :

أما عدد الطوابع التي طبعت عليها التعليق في لندن - أي النوع الرابع فهو كالاتي - وذلك حسب ما جاء بخطاب مؤرخ ١٩ مارس سنة ١٩٣٠ - صادر من محلات هاريسون وأولاده بلندن - ردا على استعلام أرسل إليهم من المستر ماكنزى لو :

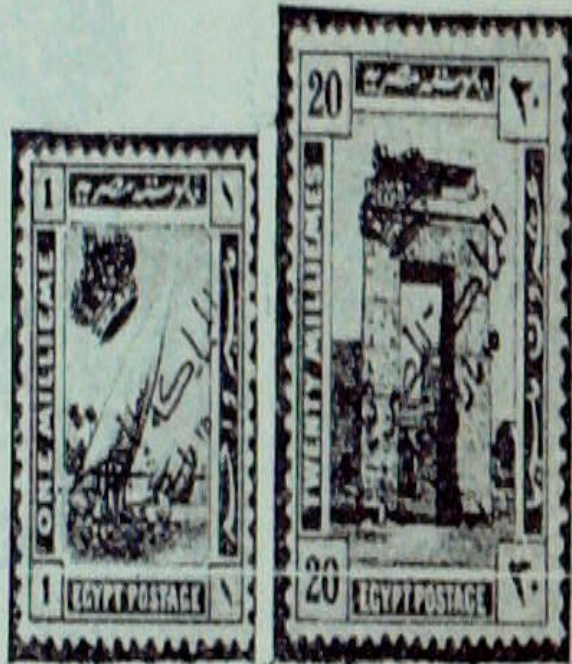
النوع الأول : تعليق بتاج صغير - مطبوعة بالنيوجراف
النوع الثاني : تعليق بتاج صغير - مطبوعة بالنيوجراف
النوع الثالث : تعليق بتاج كبير - مطبوعة بالنيوجراف
النوع الرابع : تعليق بتاج صغير مطبوعة بالنيوجراف
طبع في المطبعة الأميرية
طبع في لندن



شكل كل نوع من الأربعة أنواع من تعليق التاج

جاء طبع هذه الأنواع الأربعة من التعليق متقنا وواضحا بصفة عامة - إلا أن أحسنها هو النوع الرابع المطبوع في لندن - ويليه النوع الأول المطبوع بطريقة النيوجراف محلا

ورغم أن طوابع الطبعة المصرية السادسة كانت على حجمين : الحجم العادي للفئات الصغيرة وهي من فئة المليم الى فئة العشرة مليمات - وحجم أكبر للفئات الكبيرة وهي فئة العشرين مليما الى فئة المائتين مليما - الا أن تعلية التاج طبعت على كل من النوعين بحجم واحد - وقد استلزم ذلك بطبيعة الحال أن تعمل « توضيحات » للوح الطبع الذي تطبع عليه الأفرخ : واحدة لطبع أفرخ الفئات الصغيرة - وأخرى لطبع أفرخ الفئات الكبيرة روعى في الأخيرة أن تكون المسافة بين كل تعلية وأخرى أوسع حتى يتسنى وقوع التعلية في وسط كل طابع من طوابع الحجمين المختلفين - وقد طبعت هذه التعلية على جميع فئات الطوابع بالحبر الأسود



تعلية التاج على طابع من الحجم الكبير
وعلى آخر من الحجم الصغير

وعندما بدأت المطبعة الاميرية بطبع هذه التعلية - قامت بطبعها بطريقة التيجراف أولا - ثم عادت وطبعتها بطريقة التيجراف ثانيا - وأخيرا قامت بطبعها بطريقة التيجراف أيضا الا أن حجم التاج في الدفعة الأخيرة جاء أكبر من الحجم الذي طبع في الدفتين السابقتين

وكان متعهد طبع الطوابع المصرية في ذاك الوقت هو محل هاريسون وأولاده بلندن - وكان لديه توصيات من مصلحة البريد المصرية بطبع كميات من بعض فئات الطبعة المصرية السادسة - فرؤى أن يقوم هذا المحل بطبع تعلية التاج أيضا على هذه الفئات قبل توريدها لمصلحة البريد - وقام فعلا بتنفيذ ذلك - ولذا أصبح لدينا نوع رابع من تعلية التاج وهو النوع المشهور باسم « طبعة لندن » - وقد طبع هذا النوع بطريقة التيجراف أيضا وتلخص هذه الانواع الأربعة كالآتي :



شكل التعلية التي طبعت على الطوابع

ولقد طبعت هذه التعلية على طوابع الطبعة المصرية السادسة التي كانت تحمل العلامة المائية العذبة - وهي ثلاثة أقطار صغيرة وفي وسط كل منها نجم - وذلك على الفئات : المليم - المليمين (ذات اللون الأزرق فقط) - الثلاثة مليمات - الأربعة مليمات - الخمسة مليمات (ذات اللون الوردي فقط) - الستة مليمات (ذات اللون القرمزي فقط) - خمسة عشر مليما (على كل من نوعي هذا الطابع الذي يحمل أحدهما عبارة « خمسة عشرة مليما » والآخر الذي يحمل عبارة « خمسة عشر مليما ») - العشرين مليما - الخمس ملل - المائة ملليم

أما فئة المائتين مليما فانه لم يطبع منها طوابع. العلامة المائية العذبة لا كانت لدى المصلحة منها كمية كافية من الطبعة التي طبعت في سنة 1915 وكانت تحمل العلامة المائية القديمة - وهي ثلاثة أقطار كبيرة وفي وسط كل منها نجم - ولما استمر استعمالها الى أن طبعت عليها تعلية التاج - وعلى ذلك فان الطبعة على هذه الفئة لا توجد الا على طوابع تحمل العلامة المائية القديمة

وكذلك فئة المائة ملليم فمع أن تعلية التاج طبعت على الطوابع التي كانت سارية وقتئذ وكانت تحمل العلامة المائية العذبة - الا أنه تبين أن صلاحيتها كان لا يزال لديها عشرون قرطا من هذه الفئة تحمل العلامة المائية القديمة فأرسلتها أيضا الى المطبعة الاميرية لأجراء عملية التعلية عليها - ولما أصبح هذا النوع من هذا الطابع - النوع الذي يحمل العلامة المائية العذبة - والنوع الآخر الذي يحمل العلامة المائية القديمة - وهو النوع الذي لم يطبع منه سوى 2000 طابع

البريد وطوابعه في مصر

(تابع)

الطبعة المصرية السادسة الطبعة المؤقتة المعلى عليها التاج

(تابع سلسلة المقالات المنشورة في الاعداد السابقة)

لمناسبة اعلان استقلال مصر - حيث أصبحت مملكة مستقلة ذات سيادة - صدرت الاوامر العليا بتخليد هذا الحدث التاريخي على طوابع البريد المصرية التي كانت سارية في أوائل سنة ١٩٢٢ - فقامت المطبعة الاميرية بطبع تعليية على هذه الطوابع مكونة من رسم تاج وتحتة عبارة « المملكة المصرية - ١٥ مارس ١٩٢٢ » على سطرين مائلين - واستعملت هذه الطوابع ابتداء من ١٠ أكتوبر سنة ١٩٢٢

وهذه الطوابع تجمع بين صفتين : الاولى - انها تعتبر طبعة مؤقتة - لانه لم يكن في النية استمرار استعمالها - بل كان المقصود سحبها من التداول بمجرد ورود الطوابع المحلاة بصورة حضرة صاحب الجلالة الملك فؤاد الاول - التي سبق التوصية بطبعها في انجلترا - والتي وردت واستعملت فعلا في السنة التالية مباشرة (سنة ١٩٢٣) - والصفة الثانية - ان هذه الطوابع تعتبر في الواقع أول طوابع مصرية تذكارية - لان التعليية التي طبعت عليها كانت لتخليد حدث تاريخي هام - وكل ما طبع من تعليقات على الطوابع المصرية قبل ذلك كان لغرض تعديل فئة الطابع



مطبعة
البريد
Studio

مطبعة

ستوديو رياض شحاته

مبداه ابراهيم باشا بصره - نيفنون ٥٣٤٧٦

E. L. ANGELOGLOU



44, RUE ABDEL KHALEK SAROIT PACHA — Tél. 54009
LE CAIRE — R.C. Cairo No. 534

S.P.E. : 187.

MEMBRE

Société Philatélique d'Egypte

The British Philatelic Association Ltd.

Agent de la Maison YVERT & TELLIER — Amiens.



EST TOUJOURS ACHETEUR DE TIMBRES

E G Y P T E, S O U D A N etc.

AINSI QUE DES « COLLECTIONS DE TOUTE IMPORTANCE ».
PEUT FOURNIR LES RARETES D'EGYPTE ET DU SOUDAN
AUTHENTIQUES, A DE BONNES CONDITIONS.
GRAND CHOIX DE TIMBRES AUTHENTIQUES
ET DE PREMIERE QUALITE DE TOUS PAYS.
EXECUTION SOIGNEE DE MANCOLISTES IMPORTANTES.
ALBUMS, CLASSEURS ET ARTICLES PHILATELIQUES
TOUJOURS EN STOC.

EXPERTISE GRATUITE.

Imprimerie LA PATRIE — Le Caire.